

Tamakatsin Xatalakputsan

*Xataliputsanat chu kwenta xlitatlawat xlakata nitu
laliukxilhat chu xla tamasipanit xla lakpuskatin
Tutunaku chu Nahuas*



Tamakatsin

Tamakatsin xatalakputsan

Tasjukut

"Xataliputsanat chu kwenta xlitatlawat xlakata nitu laliukxilhat chu xla tamasipanit xla lakpuskatin Tutunaku chu Nahuas"

Universidad Intercultural xla Estado xla Puebla (UIEP)
Instituto Nacional xla laktsukachikin (INPI)

"Uyma tamakgtay kaa xla lipaks, nii xla política. Nii tamasta talakaskin par tanu tuku nalimaklakaskina tuku nilitalhkanit"

Tiku makgtayanankgoolh

Mapakgsinanin xala kAtlequizayán
Mapakgsinanin xala kCaxhuacan
Mapakgsinanin xala kHuehuetla
Mapakgsinanin xala kHueytlanpan
Mapakgsinanin xala kHuitzilan
Mapakgsinanin xala kIxtepec
Mapakgsinanin xala kOlintla
Mapakgsinanin xala kXochitlán de Vicente
Suárez
Mapakgsinanin xala kZapotitlán de Méndez
Mapakgsinanin xala kZongozotla
Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas
Universidad Intercultural del Estado de
Puebla

Tiku puxkulakgoolh uyma taskujut

Dra. Nancy Elizabeth Wence Partida
Dra. María del Pilar Hernández Limonchi
Mtra. Erika Sebastián Aguilar

Tiku putsanankgoolh

Mtra. Ana Miriam García García
Mtra. Raquel García García

Tiku tamakgtayakgoolh

Angela Velázquez Guzmán
María Asunciona Vega Vázquez
Yazmín Hernández Sarmiento
Luz Marina Castañeda Villegas
Lázaro García Hernández
Marisol Gaona Rivera
Clarisa Jiménez Cruz
Bardomiano Sánchez Martínez
Karina Hernández Rodríguez
Joaquina Refugio López
Erika Lucas Cano
Julieta Ponce Pérez
Araceli Sotero González
Rosa María Sánchez Santiago
Elodia Corona García
Marlen Bonilla Sánchez
Eréndira Luna Hernández
Daniela Galicia Ramos
Raquel García García
María Lorena Simón Rodríguez

Tiku lakgtsokkgoolh kxatanu tachuwin

María Elena Pérez de Jesús (náhuatl)
Ana Teresa Juárez Esteban (totonaco)

Akgatunu tuku uynu talichuwinan

4 Tuku talichuwinan

4 **1. Anta nikuta tatlawalh**

6 **2. Lalakuta tatlawalh**

8 **3. Talakmanut xla masipani chu nitu xalaliukxilht kkilaknikan: tatakgsni**

10 **4. Tutalikgalhchuwinalh: takatsin chu talakapastakat**

- 10 4.1. Atlequizayan
- 11 4.2. Caxhuacan
- 11 4.3. Huehuetla
- 11 4.4. Hueytlalpan
- 11 4.5. Huitzilán de Serdán
- 12 4.6. Ixtepec
- 12 4.7. Olintla
- 12 4.8. Xochitlán de Vicente Suárez
- 13 4.9. Zapotitlán de Méndez
- 13 4.10. Zongozotla

14 **5. Lakpuskatin tutunaku chu nahuas: talakapastakni xla tamasi panit chu nitulaliukxilhat**

15 **6. Violencias en contra de las mujeres totonacas y nahuas**

- 15 6.1. Tamasiyani tuxlatapalh: nitu liukxilhat tuachatum liskuj chu katsini namaxkikana militamaw
- 16 6.2. Tamasipani xlapukxutu: tunamakgaxtakgnikana, pukuxtu chu ntalakapastakni
- 16 6.3. Tamasipani xlatalakapastakat: tatlaw tuku nitu taliukxilh chu nakgalipuwanan
- 17 6.4. Tamasipani xlalakni: tamaklakaskin xlalitliwakg niaktanks
- 17 6.5. Tamasipani xatalikgaman: tamasiapanit xlalakni chu mintachuwin
- 18 6.6. 6.6. Lalakuta natlawaya akxni par masipanipaka
- 19 6.7. Takatsin chunchu tatlaw lalakuta naliwana chu namasiyuya akgtum tasipan
- 20 6.8. Talakapastakni xla tamasiapan chu lalakuta nalakgapaxtokga

21 **7. Nitu liukxihlat xla puskat tutunaku chu nahua**

- 21 7.1. Tanikuta luu wanana nitu katiliukxilhka chu namakglaktlawakana
- 21 7.2. Tunatlawaniyani kmiakgxakg iyma nitu naliukxilhkana
- 21 7.3. Takatsini xla militay chu mintatlaw tlan chii nitu katliwanika chunchu namasiyuya akxni laa nitu liukxilhpaka
- 21 7.4. Talapastakni xla nitu liukxihlnat chunchu lalanamakglaktlawaya

22 **Xaawatiya talakapastakni**

23 **Niku tatalakputsanalh**



T Tuku talichuwinan

Uyma tatsokgni waa xkgantaxtut xataskujut wanikan "Xataliputsanat chu kwenta xlitatlawat xla nitu laliukxilhat chu xla tamasiapanit xla lakpuskatin Tutunaku chu nahuas" niku waa masiyuputun lantlanan takglhuwit chu lantla wii tiku kaa laklawakgookan naychu lakpuskatni totonacos chu masehualas; naa chuna par nataukxilha, natamalhgachokgooy chu aktanks natamasiyu lantla wiilaaw uku'; xliawatiya, nalhgapasaw waa tuku anán kilitaykan lata latamanin chu lata anta niku wiilaaw par lakatum kkachikin. Uyma tatsokgni kaa limaxtum tatlawaniit, pus chalhuwa tiku tataaliikgalhchiwaniit, tiku kmakgtawaniitaaw waa: lakpuskatni tuku skukgooy kkakiwin, tsapananin, staninanin, makgalhtawakganinan nahuas chu totonacas, tiku wiilakgoolh lakatum kchiki', kpukgalhtawakga, xatalhman pukgalhtawakga chu kpumapakhsinanin; waa pumapakhsinanin tiku maaktanukooniit waa: Universidad Intercultural del Estado de Puebla (UIEP), kpumapakhsinanin tiku tataksgkgooy k'akgkaw kkachikin xala kaggtati niku tapaksgkgooy kPuebla chu Instituto Nacional xla laktsu

kachikin (INPI).

Uyma taputsan niku taliiskulhi kkachikin, kmasiyyaaw xatalakapastakni lata liichatunu chu lata xaliputum xlakata lantla kilhtamatkan lata lakpuskatni laa kum tuku laay takglhuwit chu nitu kalaliukxilhat, lalakuta talakpitsiya chu latalakgxtumiya. Uyma talakatsuwit waa xkgantaxtut iyma taskujut chunchu talakapastakat anta tatlawalh Atlequizayán, Caxhuacan, Huehuetla, Hueytlalpan, Huitzilán de Serdán, Ixtepec, Olintla, Xochitlán de Vicente Suárez, Zapotitlán de Méndez chu Zongozotla. Waa xataskujut talakputsan chu tatlawan masiyukgoo kintachuwinan chu masiyukgoo nikuta minacha matamasiapani; takgalhchuwinat xla nahua chu Tutunaku, lakatuma tanitakgalhchuwinan chu litalakapastakat chu timapaksgkgooy laktsu kachikinin chu mamapaksinanin xala kpuchuwín malakgxtumikgoolhi xtalakapastakatkan, laa kxlokgookgoolh, chuwinankgoolh chu lajkaxlakgoolh tuku tlan nalikatsikgoo nikuta minacha matamasiapani chu nitu laliukxilhat, laa kum kgalhtinankgoolh mamapaksgsinanin xala kpuchuwín xlagasikan nalakputsakgoo lalakuta natlawakan nalhchi naanan tamasiapani.

Uyma taskujut talakpitsi xataputsan lichuwín lalakuta tatlawalh kitatagalhchiwi-

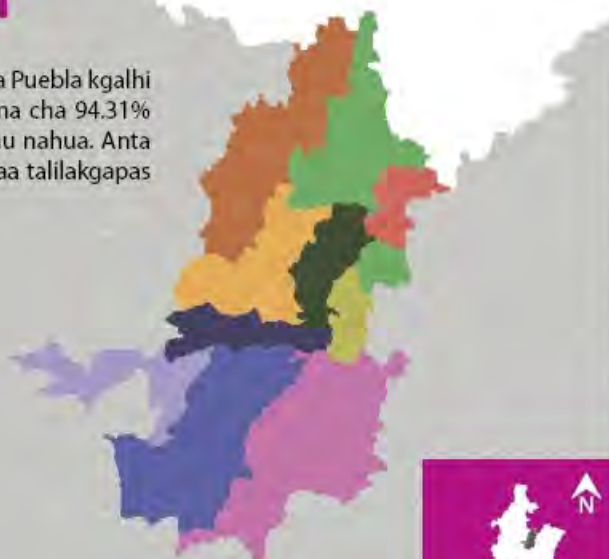
nankgoolh laktsukachikinin chu malakpuskatin timastakgoolh xtapuwankan osu tunalanikgoolha. Naa chuna talichuwinan lalakuta tlawakgoolh iyma tiku lakputsanankgoolh. Chaxapulh tamasiyu nikuta taskulh chu tukuta tatakgslh iyma ktaskujut. Litachuwinan maxlatamasipani (xatapalh, xlaputawilh, xlaakgxakg, xlalakni chu xlalalagxtumit) xakgatunu kinkilhtamakukan, lalakuta laklawanan chu lalakuta kgalhtiyaaw chunchu lalakuta makglakgtlawaya. Apulaktu walichuwinan xtalakapastakni chu xtatlaw lalakuta namasiyuya mintasipan, naa chuna lalakuta natlawaya ninana kalalh.

Uyma tatsokgni tawila, tatsokg chu litalakapastak xpalakata chato lakpuskatin tilakputsanankgoolh xala klaktsukachikin chu tutunaku xtangkaxekgan. Klaktsapawi tachuwín xamakgan, talakapastakni chu takatsini tuku kin xtayaxajkatsiya. Wantu xlitakgalhchuwin iyma xla nitu laliukxilhat, waa kwenta tatlawal lalakuta nakatsi tulitsuku iyma tiku iyma talaktlawat, nanana taputsalh nikuta nanalayaaw osu kinkatlawakanan. Naa nana talichuwinan lalakuta makglakgtlawaya kkintalakapastaknikan; xliawatiya, nakwiliw xtachuwinan lakpuskatin iyma tiku kmakgalhapalikgoow chu tilichuwínankgoolh xlakata nitu laliukxilhat chu lalakuta nalaktlawaya.

1 Anta nikuta tatlawalh

Waa xtalakpitsit xliaktati xla Puebla kgalhi akkagaw kachikinin wantama cha 94.31% xlalimaxkanin Tutunaku chu nahua. Anta wii xlipulhni xla Puebla, waa talilakgapas Totonacapan poblano.

- Atlequizayán
- Caxhuacan
- Huehuetla
- Hueytlalpan
- Huitzilán
- Ixtepec
- Olintla
- Xochitlán
- Zapotitlán
- Zongozotla



Mapa 1. Región 4 del Estado de Puebla. Fuente: Gobierno de Puebla (2020).

Waa lakstu kachikinin xla Atlequizayán, Caxhuacan, Huehuetla, Hueytlalpan, Ixtepec, Olintla, Zapotitlán de Méndez chu Zongozotla tapaksgkgooy litutunaku, kchuwinanaw tutunaku chu xaluwan tachuwín; chanchu wa Huitzilán xla Serdán chu Xochitlán xla Vicente Suárez xla nahua, litachuwinan masehualtahtol (náhuatl) chu xaluwan tachuwín.

Tini iyma laktsukachikin tapakgsi makdeklaratoria xla Alerta xla tamasiapani xla Género xla lakpuskatin (AVGM). Nalakas-talaniya iyma kcifra xla Incidencia Delictiva Municipal (2015-2019), xla Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública, xla uyma talakpitsit tmasiyu talkgalhanat (19.88%), tamasiapani (13.63%), tamasiapani xala kchiki (9.65%), laliwanit (8.52%), manwixi natalakgaputsiya (7.95%), nalakglakgalhiya putawilh (6.81%), tamakgnin (6.81%), talakgalhin tunatlawaya amakgapits chu talikgamanat (4.54%), talaaksgkawit (3.40%), mapakgsinanin titlawakgoo talakgalhin (3.40%) chunchu amakgapits(15.34%).

Masta takatsin iyma Fiscalía General xla kEstado xla Puebla, akgatunu tuku xla 58 matamakgnin tutatsokgtawilanit wantu xlakat 2019, anta lalhi uyanu ktalakpitsit. Wa lalakuta namasiyuya xlatamasipani luu waa xa tliiwakg xlapuskat. Naa chuna antiya kat tatsokgtawi akgtum tanitalalik-gamanalh chu litakgalhkgamanalh xla lakni.

Naa tlan napuwana piuyama lalakuta tamasiipanilh achatum puskat nitamasiyu chu nitalikgalhchuwinan (Hernández, 2001), mapakgsinanin xala kaksu kachikin masiyukgoo pilhuwa tinamapatikgoo chani malakgsiyukgoo osu masimalakgsi-yunankgoo kanta tamakgaxtagk.

Uyma lhuwanitakatsi osu nii tatakgs, nita-katsi, litapekwa chu lhuwata katsin tuu nii taakgatakgsa kkaputalhman.

Naa chuna, iyma lakpuskatin Tutunaku chu nahua masiyukgoo pilakgachunin maski malakgsiyunankgoo kaantiya tama-kgaxtagk nitalitakgatsankga, kachunata tamakgaxtagk akgtum takatsin tuku nitlan waa chu tiyma nitlan tatlawawa akxni lanawana wixi tulakapastaka. Chunchu kin kum lakpuskatin kinakinkaliwilikanan talakgalhin, wankgoo pikinkwentakan mankinkamasipanikanan, nanwankgoo mapakgsinanin, laa kum kinchixkukan chu kinatalankan. Uyma anta minixtank-gaxekg mantuxamakgana takatsin, pii chaa waa puxkat mankxchik chu chixku kkakiwin, chunchu pii chaa takatsin waa puskat manwa xlitlawat tukuta nawani xchixku.

Nama uyma takatsin xamagan xankgalhin lawi chunchu ankgalhin waa puxkunan, laktanutilha pii chaa kin lakpuskatin nitu xilakan pixapuxku waa chixku chaa waa akstunana tlawakan chixku jkinkilhtamakukan. Chaa naa chuna, xlakaskinka xtsukuw tlawaya pinakwenta kinkatlawakan kinlakpuskatin, chunchu wanaw pii chaa puskat natlan natlawawa tuntlawawa chixku chunchu chixku naa tlan natlawawa tuntlawawa puskat. Chinkin kum xalimaxgan lakpuskatin tlan tanu tunatlawaya, nikamanwa tlan tse nawanaw chunchu nikamanwa kilimagskgalatkan chiki.

Cha kPuebla, akxni kat 2002, chaa iyma Tribunal Superior xla Justicia (TSJ) wililh iyma juzgado xlalimaxganin, chunchu lakmanulh anta kLey Orgánica xla Poder Judicial tanitatakgs lalakuta tamaklaskin iyma poder judicial xla Estado (Terven, 2015). Tamasiyu pii chaa iyma tilitawilakgoo kum maakgatanksnanin maxlatakapsit chunchu iyma juzgado xlalimaxkga-

nin walipawankgoo mamapakgsinanin osu wa xla poder Judicial xla Estado. Chaa iyma tatlawalhi tamakgalhapalin nitasiyukgoolh tanikuta anan kaliakstu litay osu wama kalikgalh lhuwa litalakgachixkuwinat.

Maski chaa iyma kMéxico 68 talakpitsit xlatachuwin anan chukgalhiko xlxakstukan xlitaykan chu liputum tanitatsokgtawilanit anta kConvenio 169 xla Organización Internacional xla Taskujut (1989) (González, 2013), Chaa iyma lakpuskatin timakgamakgtayanankgoolh uyanu ktaskujut wankgoolhi pii nii laggapaskgoo xlitaykan. Naa chuna, nii paks laggapaskgoo laktsu organizaciones anta niku tlan namakgamakgtayakgookan. Uyma lakpuskatin tlakg tlan puwankgoo skinkgoo tamakgtay kpuchuwini waa tiku mapakgsi iyma Desarrollo Integral xla Familia osu waa iyma makgatankgsanin. Waa iyma nikatikatsi militay chuma nikatikatsi par wilakgoo laktsu organizaciones tanimakgtayakgookan iyma lakpuskatin timasiipanikgookan nikatikatsi xpalakata kum nii katimaxkika takatsin osu taputsan. Waa xla iyma xtaskujut iyma DIF chuma regidurias, laa kum xlatlantawilat, lakxtum taskujut laa kum puskat chu chixku chunchu tililakgaputsa wilakgoo.

Uyma taskujut tatlawalhi xpalakata kum tatalakatsuwilhi, taputsanalh chu tachuwinalh, waa chu iyma tlan litamakgalhapalih lakpuskatin tutunaku chu nahua tinkaku 16 kat asta 71. Tamakgalhapalih malakpuskatin tikaman Tutunaku chunchu náhuatl chuwinankgoo, chu lakpuskatin titapatuy chuwinankgoo Tutunaku osu nahua chunchu xaluwan tachuwini.

Maski tataskukgoolh kgalhlhuwa lakpuskatin titanutanu xtakatsinkan, chaxtalakatsuwit taniwilakgoo Tutunaku chu nahua makxtumlakgoo maski talakpitsitkgoonit. Xlikana pitanutanunchu wachuwinankgoo chunchu akgatunu kachikin kgalhikgoo lalakuta par tiyaxatutilhakgoo kakilhtamaku tukgalhixtapalh, kgalhi xtakatsin chunchu lalkuta makxtumlakgoo, malakpuskatin Tutunaku chu nahua lakgachunin lakxtumlay lalakuta klatamaya tukuta ktlawaya jkinkachikinkan, waa chu lakgachunin tlawaya pii nii kwenta kaktlawaw kilitaykan xlalimaxgan lakpuskatin.

Kintaskujutkan, kum lakpuskatin xlaggamputuy takatsin, tsaanacha nikaman xatse chu nikamanwa kilitawilatkan kchiki. Naa wii kintaskujutkan kkakiwin, nakwenta naktlawaya kilaknikan chu kinputawilhan (Cabnal, 2010) chunchu nikilitamastatkan nakinkamakglhtikanan kintalakapastaknikan chunchu lalakuta kinilikatsiputuna osu lhakganamputuna, par chu lhakgaputuna kin iyma kinkgankan osu tilichuwinaamputuna kin kintachuwinkan.

Chii iyma lakpuskatini titamakgalhapalih kakchiki latanukgoo, makgskgalakgoo xlagksgatankan. Naa chuna makgtayakgoo xchixkukan jkakiwin. Kakuxtukgoo kpukuxtu, chankgoo, makgalanankgoo, chunchu kukanankgoo. Maski chuna tlawakgoo,



Tamakatsin Xatalakputsan

chaxtaskujutkan nixokgoonikgookan, xpalakatanchu niliyankgoonchu xlanan tumin kxchikkan waa chu xpalakata ankgalhin xchixkukan lipawankgoo naliminkgoo tumin.

Chantu 87 tamakgalhapalin ktlawaw tanikmanuw talakputsan talilakgapas "xakgooloh mik", tlan kkatsiw pii chaa iyma xtakgalhtawakgagani lakpuskatin kasta kprimaria 26 tiwakgalhikgoo, kinchutiasta ksecundaria 24, chunchu 15 timakgasputulh xbachiller, 4 kgalhikgoo xlicenciaturakan, 13 niankgoolh kpukgalhtawakga chunchu tiakgataxtukgoolh niwankgoolh. Kgalhlhuwa lakpuskatin kataxtutayakgoolh kxpukgalhtawagakan. Kgalhlhuwa iyma tiku lakpuskatin titamakgalhapalilh kalaksgkatu xwankgoonit latamakgstakgoolh. Kgalhlhuwa tikakawa latawilakgoo, chunchu makga-

pits puchuwakgoo. Chaa naa chuna, makgapits kayanimakgankgookanit chunchu tikaxakstu tawilakgoo xlagsgkatankan wanti kalamakgaxtakgkoolh par kaa nixla akgataksgnikgoo osu kaxlamasipanikgoo.

Kgalhachaxan iyma lakpuskatin tiwankgoolh pii nii kgalhikgoo laksgkatankan kaman xchixkukani tawilakgoo, chaa naa chuna, nakgalhlhuwa malakpuskatin tiwakgalhapalikgooka kgalhikgooya xlagsgkatankan. Chaa iyma xlagsgkatankan par kachatum asta kgalhakaw. Xlipakgs kgalhatatin xlagsgkatankani kgalhikgoo chatunu puskat. Chintuktaksw iyma kxtachuwinkan iyma tiku kmakgalhapalikgoow waa pii 12 tikaman xaluwan tachuwín chuwinankgoo, 15 tichuwínankgoo Tutunaku chunchu 3 tichuwínankgoo kaman náhuatl.

Naa chuna, chintixatipatuy chuwinankgoo 56, chuwinankgoo Tutunaku chu xaluwan tachuwín chunchu náhuatl. Wichatumi puskat tipatutuchuwín: Tutunaku, náhuatl chu xaluwan tachuwín. Xlikana lhuwata tikatipatuy chuwinankgoo, wii tiku nitlan makkatsikgoo chuwinankgoo iyma xaluwan tachuwín, chunchu tlakg tlan puwankgoo maklakaskinkgoo xamakgan xtachuwinkan, chintu xliwankan maxanankgoo chuwinankgoo iyma xaluwan tachuwín xpalakata wii tiku par makgaxmatakoo pii nitlan maputankuwikgoo; par chu kkalakgwan, kpu-chuwín, mamaxanikgookgan. Chii pii kwenta natlawaya waya tamakatsín, luu waa xlakaskinka, xpalakata pichuwínana akgtum tachuwín xalamakgan chunchu kalimaxkani wix lagkachunin kimakgala nitu laliukxilhat.

2 Lalakuta tatlawalh

Uyma taskujut, tatlawalh xatalakapas-takni kalipaks. Antauma ktaskujut nikatapuwa par wintu natalakwili. Nitu wamputu iyma par tuku tanu natalakmanu. Chankin kakmakgatansaputuna chu kmasiyuputuna iyma takglhuwit xlatamasipani chunchu nitu xalaliukxilht, tanilaktsukulh antaklaktsu kachikin anta niku chali chali talatama.

Chaa iyma tuku kaa xla likgalhlhuwa wankgoo iyma Faúndez chu Weinstein (2012) anta tatakgs pii katamasiyulh pii akgluwa takatsini anan lakatum kachikin, Uyma takatsinin namasiyunikgooyan nitimakglakgtlawanana tlan chii makxtum nalakan, chakwenta tlawakaninchu wapi akgatununchu wakgalhikgoo xtalakapastanikan, xlitaykan chu xlitaykan kum laktsu xalimaxkagan kachikin. Chaa iyma, manka xalilhuwa takatsin talilakgapas laa kum akgtum xatlan tachuwín, chaa kwenta tatlawaya pii tanu tanu chu waa xatakatsin.

Xatalakapastakni tuwa, chatakatsin lakatumawila chu antatamakgaxtakg (Sandoval, 2013). Nanaktsokgnawi tanixakwilaw, talakastalanilh lalakuta kin latamayaaw xalimaxkagan lakpuskatin, antalakuta lamaw.

Naa chuna, maxalhuwa takatsin talhkatawila, tapuwanit pii chaa iyma lakpuska-

tan chunchu mamapakgsinanin xalalaktu kachikin xaakgtati talakpitsit, natalakgalhxakgatli tlan chii natamaklakgtlawaya mantakglhuwit xlatamasipan chunitu xalaliukxilht. Wama xakgampalhuwa takatsin tuku wili tlan makxtum nalayaaw chunchu lakgmakgan tamapitsit tulimin nitu laliukxilhat. Naa chuna chinalichuwínana xakgampalhuwa tachuwín tuniximakgwan par nitu kgampalhuwa takatsin. Chaa iyma xakgampalhuwa takatsin tlawapimakxtum nalakgoo, lakxtum natawilakgoo, tininalamapitsi osu natalamakglaktlawaya.

Naa chuna, chaa iyma Fondo xla Naciones Unidas xla Infancia (UNICEF) (2017) wan pii luu waa xlakaskinka mantalakapastakni xlakilitaykan tlan chii natalajxatlawaya mantuxamakgan lakastalanikgoo xpalakata puskat. Laa kum kiakstukan natlawaya tutlawaputuna nitu par natalakpitsiya.

Waxlitalakaskink uyma taskujut xpalakata kum anta minkintachuwinkan kum lakpuskatin Tutunaku chu nahua xlalal-kpitsit, nii xala kpuitat Estado, tanimanwa limaxtukun xlakaskinka, akgtum lilakankgoo, nikwenta tlawakgoo manikuta luu waa lay chunchu piantalay maklaktsu kachikin. Chantu kpuwanawi nakwiliyaaw, wama natatlawaya anta niku tlan natalikgalhchuwín chunchu taninamasiyu lalakuta litakglhuwitkan matasipani chunchu iyma nitu laliukxilht.

Chalalakuta ktsukuw maklakaskina uyma taskujut kmaklakaskiw kaxaliukxilhat

taninamakgtanuw tanilaktanu xakgampalhuwa takatsin. Tatlawalh tamakgalhapalin katinuxtalakkaxtlawanit watatlawanih malakpuskatin Tutunaku chunahua. Uyma xlagkasi waxlitalakgapasat tukuta tatlawaya akxni par nitu kalaliukxilht chunchu kalamasipani. Naa chuna tlan chii natalakgapas maxlalitay chunchu lalakuta tlan natamakglaktlawaya manilakxtum kalaliukxilht.

Ma IAP waxla akgtum taskujut anta niku makgxtum skukgoo chunchu kwenta tlawakgoo akgtum takatsin, chunchu putsakgoo lalakuta nalaktlawakgoo akgtum takglhuwit chunchu putsakgoo lalakuta tlakgtlan natlawakgoo aktanks natamakxtumikan (Selener, 1997, p. 17 citado por Balcazar, 2003, p. 60). Pulhnalakputsanana tlan chii namatsukiya, wamputun, nakgalhiya tukuta nalakastakaniya tlan chii nalajxatlawaya akgtum takglhuwit (Colmenares, 2012).

Chatiyun titamakgamakgtayalh kgalhtawakganin xala KUIEP, tiku minkgooyacha kalaktsu kachikin. Iyma kgalhtawakganin wamakgalhapalinankgoolh ktachuwín Tutunaku chu xaluwan tachuwín. Tlan chii malakpuskatin laksakgoolh lalakuta nakglahtinankgoo pii waaxtachuwinkan tuxlakan chuwinankgoo osu waxaluwan tachuwín, nanachinchu aktanksi kgalhtinankgoolh.

Anta xtalama akxni latamakgalhapalinilh xpalakata ukinkawanimakan chunchu nakukxilhmaw pixlikana. Kum anta xaklamaw kwenta tatlawalh lalakuta xkinkak-

galhtimakgoon lalakuta par kaks tawilakgoo, lalakuta tatsuwikgoo akxni lakgalhtinankgoo. Kum aktanks taxakgalhikgoolh malakpuskatin wii tiku stlan maxmakkatsikgoolh lichuwinkgoolh lalakuta xlanan lamakgoolh tukuta akgspulamakgoolh par patinamakgoolh. Uyma taskujut antakwenta tatlawalh tanixatakgs, makxtum tatlawalh tachuwink chunchu par takatsin makkachikin Tutunaku chunchu nahua (Restrepo, 2018).

Chaa iyma ktlawawi tamakgalhapalin ktutunaku chu knahua kinkamaxkini talakaskink naklakgapasa lalakuta puwankgoo chunchu lalakuta lamakgoo kakilhtmaku. Chaa iyma xtamakgtaykan makgalhtawakganin xala kUIEP tichuwinkgoolh náhuatl chu Tutunaku luu waa xlakaskinka tlawalh uyma taskujut, xpalakata kum nikamanwa par talakgtsoqkilh matakatsin, nataputsalh lalakuta talaxakatliih, talakgapastakglh chunchu tagkatanksalh. Natamaklakaskilh waa tuku nii xtapuwanit chuna mastakgoolh talakatsuwit uyma ktakglhuwit xakakilhtamaku kum lakpuskatin Tutunaku chu nahua.

Akxni laklakputsanaw ktutunaku chu knahuatl kwenta ktlawaw pii chaa iyma lakpuskatin tlakgaktanks wankgoolh tukuta xpuwankgoo chu lakapastakgkoo xpalakata kum kxtachuwinkan kxakatlikgoow chunchu kinkkalixakatlikgoon lalakuta laktlawakgookan par kxchikkan chunchu kpumapakgsinin. Luu waa xlakaskinka makxtachuwinkani kxakatlikgoow, xpalakata tlakgaktanksi chuwinankgoolh par tumajkatsikgoo chunchu xtalakapastaknikan xamakgan chunchu xamakxtum.

Balcazar (2003) wanimpi chaa iyma xnivel xlatamakxtumit chu limastat iyma tiku uynu makgtayanankgoo ktaskujut, tamasiyu lalakuta xlakani lamakgoo. Chaa iyma lakpuskatin titamakgalhapalih wankgoolh lalakuta patinankgoo lakampichi xlananipuwankgoo ninana kapatinankgoolh amakgapits. Masiyukgoolh pii kwenta tlawakgoolh uyma ktaskujut xlatamasipani xpalakata pii chaa lagachunin nii xakwenta tatlawa makkachikin, lagachunin wii tiku wankgoo pii luu waa kanana xtakatsinkan, niku tlan nawana.

Chii iyma tlan klakgalhxakatliw chu klakapastakw, chaa iyma makgamakgtayanin puwankgoolh pitlakgtan maklakaskinkgoolh tachuwink, taklhuwit, tamakxtumit xatalakapastakni chunchu anta niku tlan par anta nitu lakkaxtlakgoolh. Chaa iyma taskujut masiyulh chunchu talakgapaslh lalakuta iyma tuku lamaa tlan chii mastakgoolh chatunu xtalakapastaknikan lalakuta natatlawa pii nialh kaa analh uyma taglhuwit, waa mapakgsininan natalakmanukgoolh.

Uyma tachuwink tatlawalh iyma xpalakata kum paks taskulh paks wintutlawakgoolh. Xlagasi uyma taskujut wa tachuwinalh iyma akgatunu mapakgsin pikaukxilhgoolh, kakatsininankgoolh, kamakgtayanankgoolh chunchu kwenta katlawakgoolh tukuta xlitay iyma kin lakpuskatin, naa chuna katalakapastaklh lalakuta natamakgtaya chatum puskat par tamasiyupani osu nitu taliukxilhma tlan chii natlawa lalakuta nialh timasiyupanikgookan chu makglaktlawakgookan malakpuskatin Tutunaku chu nahua. Naa iyma malakpuskatin chunchu mamapakgsininan kmakgtanu uyma ktaskujut, kum tachuwinalh tawi akagtunu lalakuta talakapastak lalakuta natalisku nalhchi natalamasioani chunchu natalamaklaktlaw.

“Waa IAP pulh wan pii chaa iyma takatsin maktyakgoo iyma tiku makgtanumakgoo nakatsikgoo nakgatsikgoo (Balcazar, 2003, p. 61). Chaa iyma talakmanulh iyma IAP talakgapaslh lalakuta matamasipani chini iyma puskat chunchu lalakuta lilatama. Waa tasipani wa talakgapaxtokgni, akgatunu kkinchikkan lixlakaskinka tlawayaaw chunchu nii lichuwinkaw, chunchu iyma nitu laliukxilht niku tawila chunchu niku tlawaya par taglhuwit luu waa xlakaskink.

Chii lalatlawalh uyma taskujut nama:

■ **Antatani tatlawalh**, tatlawalh tamakgalhapalin: nitamasiyulh tukuta wanikgookan osu par tuku tlan nalitalakgapaskgoo malakpuskatin titamakgalhapalikgoolh. Chaa iyma tamakgalhapalin tlan tlawalh xpalakata stlan majkatsikgoolh malakpuskatin lichuwinkgoolh tukuta xlanan akgspulakgoolh osu akgspulamakgoolh. Wii anta niku tatsokglh mantukuta tatlawalh, natamaklakaskilh litalhxaktun chunchu tuku litagrabarlilh tachuwink.

■ **Xtalakputsan mataskujut**, akgatunu tatsokgni chunchu tachuwink talakputsalh, taukxilh, tasokglh akgatunu talakputsalh, asta xlataukxilht chunchu xtakatsin Tutunaku chu nahua.

■ **Xatatalakxtumit: taskujut chu talakputsan**, manta maklakaskinat xatatsokgni chu xatatlawat tuklakmanuw mastakgoolh taskujut, tanitawilakan chu lalakuta latamakan kakilhtamaku chunchu uyma tlan litaskulh xpalakata kum masiyulh xlakni-putawilh nanachinchu taukxilh nikuta tataksgkoo xkgatunu kachikin.

Chaa iyma xtalakputsani taskujut tawa kum wii tiku wankholh xtapuwankan makxtum tlawakgoolh maski tanutanu watatakgs talakputsan. Chaa iyma xtachuwinkan mamapakgsininan tanitakgalhchuwinalh chunchu talakapastaklh lakxtum lakgoolh laa kum chatunu lakpuskatin xtapuwankan laa kum Tutunaku chunchu nahua. Naa chuna, chaxtalakputsan tatlawalh kum tagxamatlh xtachuwinkan, iyma tiku kmakgtayanaw, chunchu mantani tawa tukuta talakapastak chunchu tapuwan xpalakata manta makgalhapalin chunchu iyma tiku takgalhchuwinalh.

Ayakkakputsaw iyma taskujut chu mantani tachuwinalh, kgampalhuwa tachuwink chunchu takatsin tlan chii kakgatanxw lalakuta minacha matamasipani chunchu iyma nitu laliukxilht. Kin kum lakpuskatin Tutunaku xlakachikin, kkatsiyaaw chu kinkaakgspulanitana lagachunin nii lakxtum kinkaliukxilhkanan laa kum lakchixkuwin. Anta minacha kkilatamankan kinkachikkan, maklitlawaya talakapastakni chu malalakuta kinkalaktlawakanan xpalakata chixku.

Naa chuna, maxakgampalhuwa takatsin lalhi kum klapaxtokgtihaw kachikin Tutunaku chu nahua tiku naa chuna akgspulakgoonita nilakxtum talakgapaskgoo lakpuskatin chunchu lakchixkuwin. Uyma luu waa tlan kinkataxtunin tlan chii kukxilhw matamasipani chu nitu laliukxilht mantulanikgoo lakpuskatin luu waa kaa chuna makgapitsin puwankgoo pii chaa tuku akgspulakgoo kaa tlan. Mantapuwan nima tatsokgnit kakxtu wantatyalh tlan chii talakputsanlh uynu ktaskujut.



3 Talakmanut xla masipani chu nitu xalaliukxilht kkilaknikan: tatakgsni

Xlakni maxtapuwankan malakpuskatin titamakgalhapalih, xakgamputuy takatsin, Tutunaku chu nahua, nitatakgsilh partu nilakxtum xlatlawakgoolh mantu-xla tamasipanit chu nitu laliukxilht. Kamanwa tuku nitlan, tatakgsilh chu takatsilh lalakuta lakxtum lakgoo akxni latataksgkoo uyma ktakglhuwit. Wamputun, tlan nawana pii chaa iyma tamasipanit chu iyma nitu laliukxilht lakxtuma magxaktakgkoo kxtutukan, maski tanu tanunchu watukuta, nii xakwenta wantu takatsin tatakgs. Chaa chu malakpuskatin paksima xatipatuy takatsin lakapastakgkoolha kxtachuwinkan.

Chaa iyma artículo 1° xla kCEDAW masiyu pii chaa iyma timasipanikgoo lakpuskatin kaa nitu liukxilhgoo kamakglakgtlawakgoo nichitukatlawalh wapuskat makglakgtwakgoo xlitaykan wananatlawakgoo iyma lakchixkuwin. Chii matasiyu xlakata nitu laliukxilht tlakglakgchankgoo iyma lakpuskatin, chaa iyma akgatunu tu akgwaw kachikin maxaakgtati talakpitsit nanutasiyu tatlaw. Laa kum, nachuwina-

na Tutunaku osu náhuatl, lalakuta tatakgsa xlamintumin, lalakuta takasiyu taniwila, chunchu amakgapits.

Chii iyma tasipani tuku anan uynu ktalakpitsit, walianan xpalakata pii chaa kitapuwankan waxamakgan anta niku chixku mapakgsinan chu paksua tatlaw tuwan, manipikwa nalaktlawaya tinamaskujuya chu namaklaktlawakgooya amakgapits (Cumes, 2012). Pii chaa kum kapuskatinkin nitla, chuchu par kaa wii tiku kinkamakglaktlawayan par walakchixkuwin wankinka makglhtikgoon kintachuwinkan chunchu kintalakapastaknikan, kin kum kaxalimaxkgan lakpuskatin kinkgalakgapaxtokgkgooyan, ninkamaxkikgooyan litliwakg chunchu kinka akmanukgooyan kum kalimaxkganin.

Uyma limin uyanu laktsu kachikin xpalakata anta tsuku nitu kaliukxilhka wixpuskat, xpalakata kum waa tiyma mapakgsinanin tikinkamasipanikgooyan chunchu nitu kinkaliukxilhgoooyan kum

chuwinanakin kintachuwinkan, kakinkankan lhakhaya, osu lalakuta tasiyu kilaknikan chunchu par kalimaxkanikin. Uyma tatlawat laktawilakgoo chu tlakgtuwa tlawa iyma tamasipanitt chu nitu laliukxilhat.

Luu waa lipekwa anan takglhuwit wantu puskat chu chixku. Kin lakpuskatin Tutunaku chu nahua xlaakgtati talakpitsit nitu kinkliukxilhkanan xpalakata kum waa xatapuwan xamakgan kinkawilikanitan chunchu kum watakatsini xamakgan lakastalanikan. Takgalhtawakga, taskujut chunchu xaaktanks takaxtayay, xlatapalh chu tlantawilat uyma pakgs tumakglakgtlawakgoo iyma puskat.

Kinanakan kinkalixakgatlikgooyan lalakuta xlanan patinankgoolh kkalilhtamaku lalakuta xlakani latamkgoolh akxni kakulaktsuman xwankgoonit. Kinkawani-ggooyan pii chaa xlanan kaxtawilikgookan lakchixkuwin niwa xlaksakkgoo walakchixkuwin tilaktlankata xlaksaknikgookan. Chaxlakan xkgataku xmapu-

chuwakgookan. Nalh kalaktsuman xwankgoo, ayalakpuskatin xwankgoo chunchu napuwitni xwankgoo, waxapuwitiatlat waxpuxkula kxtatalakxtumit xkgawas. Naa chuna, wankgoo pii chaa iyma kamankchiki tawilakgoo osu kaman xatse litaxtukgoo xpalakata kum kaxankgoo makgskukgoo xlakchixkuwinkan lakatanu kachikin.

Chaa iyma takgalhtawakga tamakglaklawaw puskat. Chaa iyma takgalhtawakga nilitay litawila maxlalimaxkgan puskat, xpalakata kum chatapuan chaa waa puskat nixlikgalhtawakgat chu nixlipuwant par tanutunatlawa tuku par nitu litalhkanit kaman waa tuku talakgayawanit xlitlawat: xpuskat chixku, tse, makgtakgalhna chu makgskgalana. Chaa iyma tukuta litayawanit puskat tutlan xlitlawat, antamini tapuwani xamagana tanikaman chixku tutlan natlawaw uyma klitakgs chu klakapasw xpalakata kum anta kukxilh maktamakgalhapalin. Chaa iyma tapuwan xamakgan luu waa akgchipa mapuskat masiyu pii chaa puskat kaman xala kchiki chunchu xliukxilhat xchixku chu xlakgskgatan.

Lakastalanikani mantu tamakgalhapalikgoolh lakpuskatin Tutunaku chu nahua, masiyu pii kaa luu waa chuna takatsin pii chaa iyma puskat kum ayatatawi chixku puskamanwa nakwentala asta akxni nani. Waa chu iyma, pii chaa kin lakpuskatin kakilipatitkan uyma tasipani nananchuwa kinkaakmanukanan, xpalakata kum ayatakgalhi chixku manwa kwenta litatlawat.

Chaa iyma litutunaku chu nahua makglakglawakgoo malakpuskatin tikuta makgaxtakgkgoo xchixkukan. Uyma xpalakata pii chaa xtakatsinkan chuntu akmanukgookan malakpuskatin chaxla xlimakgalat, xlitapatit chu xliukxilhat xchixku, maski namasipani, nitu kaliukxilh chunchu maski kamapatinilh. Chaa tuku tapuwan luu waa talhkawilanit waa pii talipatit xpalakata kum kinlakgatiw chixku.

Nii luu waa litachuwinan iyma nitu laliukxilht, xpalakatanu nii luu waa takatsi lalakuta natasiyu, chunchu tlawa pii nila tamapanu. Chaa chu uyma tawan pii chaa iyma lakpuskatin Tutunaku chu nahua nii katsiyaaw lalakuta osu laa akxni nitu kinkaluukxilhmakan osu lalakuta natamakgtayaya.

Chaa iymantani takgalhchuwinalh chunchu talakapastakglh iyma kagkaw kachikin xla aktati tapitsit tasuyll pikitsangka natamakglaklawaw iyma xamakgan tapuwan anta niku nitu liukxilhkan puskat Tutunaku osu nahua, waa chu xliwankan tamasiyulh pii luu waa xlakaskinka naggalhiyaaw lalakuta namakglak tlawayaw iyma tasipani chu nitulaliukxilht, tanikwenta natlawayaaw chu makxtum nalayaaw nalakkaxtlawayaw uyma takglhuwit wanalakastalaniya xakgampalhuwa takatsin. Waa mapakgsinanin putsanankgoolh akgatunu kachikin tanikuta tlakg anan tamasipanit chu nitulaliukxilht chunchu lakgtsokgkoolh nikuta tlakg anan. Wantu litakgalhchuwinalh taxtucha pii luu waa xlakaskinka lipawankgoolh makgamakgtayanin laa kum tikuta namakgatanksakgoo chu nakaxyawakgoo xlalitaykan tuku nii luu waa kwenta tlawanikgookan.





4 Tatalikgalhchuwinalh: takatsin chu talakapastakat

Chaa iyma tanitakgalhchuwinalh chunchu talakapastaklh, wantu iyma xla tamasiapanit chu nitu xalaliukxilhat anta talakaxtlawalh. Uyma wantalakastalanilh xtapuwankan mapakgsinanin xpalakata iyma nilakxtum taliukxilhat puskat chu chixku, chunchu lalakuta patinan mauskat Tutunaku chu nahua xlahtapitsit.

Chaa iyma tachuwin akxni tatlawakgoolh wantu xliakgnajatsa, xliakgkaw chunchu xliakgkawitu papa' xlatat 2021 anta kpuchuwil, kkancha chunchu amakgapsit anta nikutamakxtumika tlan chii litakglhchuwinalh chunchu taukxilhat lalakuta natasku tlan chii namaklaktlawakan tamasiapanit chunchu nitu laliukxilhat wantukin lakpuskat patinana chali chali kkakilhtamaku kkinkachikinkan tani miacha kkinchixkukan, kkinchikan chunchu tikalakgapaskgooyaaw.

Chunchu kum kanikwenta tlawayaaw chunchu laktlawayaaw malaktsu chiki timakgtayanankgoos klitaykan, kilitaykan xlatakgalhtawakga, xlatlan tawilat, cha kum, nikwenta tlawakgoo uyma mapakgsinanin pustlakgstak uyma, nimastakgoo lalakuta natalaktlawak, natapanu osu nataxokgoo uyma tasipani osu nitu laliu-

kiilht. Waa tachin tuku tlawakgoo uyma pumapakgsinanin wataka malhuwimakgoo iyma tamasiapanit chu nitu laliukxilhat xpalakata kum watiya wanana natlawakgooyan.



4.1. Atlequizayan

Chaa iyma mapakgsinanin xala kAtlequizayan wankgooy xlan pii luu waa xlakaskinka kataskulh tlan chii natalaktlawak iyma tamasiapanit anta natalitsuku lalakuta kin namakgastakggooya kilakgskatankan kum xatlat chu xaktse kin. Wankgoo xlan pii kchiki minacha iyma tapuwan, waa chu xliwankan pii chaa xanatlatna aktanks kastakyawakgoolh xlakgskatankan. Nawankgoo pii chaa iyma tachuwin, tamakxtumit, tagamanat chunchu talakmanun pukgalhtawakga chu iyma kCAMI tlan namakgamakgtayanankgoos nalaktlawakani uyma takglhuwit.

Chaa iyma tuku wankgoolh mapakgsinanin, wankgoo pii chalagachunin chaa iyma tamasiapanit kaa laa kum tagamani tapuwan chunchu nilamasiyukgoo kpuchuwil. Uyma xpalakata pii chaa iyma lakpuskatini timalakgsiyunankgoos, kani makgas ayalakgampalakgoo xchixkukan, waa chu xpalakata pii chaa iyma mapakgsinanin puwankgoos pigamanankgoos nikwenta tlawakgoo pituwa uyma takglhuwit. Naa chuna, tawan pii chaa iyma xtapuwankan lakpuskatini tamasiapanikgookan, manacha kum kapikwankgoos osu par wii tulimakgaglhakgookan waa chuna tlawakgoo xlakchixkuwinkan.

Makgapsin tumaklaktanukgoo pii chaa iyma puskat nimalakgsiyukgoos xchixkukan tuwankgoo iyma tiku makgtayanankgoolh, xpalakata pii chaa iyma waa iyma mapakgsinanin wankgoo pii kalakgampalakgoolh xchixkukan kum nii snun tutlawanikgooka. Waa chu xliwankan kwenta litlawat iyma takatsin osu tamakgtayat tuku namaxkikana tlan chii nakaxtlawak mintakglhuwit chu lakatitum natalakxtlawakana.

Nakmasiyuya tukuta tatakglh matakgalhchuwil tuku tatlawalh klakakaw kachikin:



4.2. Caxhuacan

Waa mapakgsinanin xala kCaxhuacan wankgoolh pii lipekwa anan nitu laliukxilht xlapuskat wa mapumakgsinanin nana tlawakgoo laa kum: pumakuchin, kpus-tan, pukgaman chunchu anta niku naxla-mapakgsinanin. Luu waa kaa nana iyma nitu laliukxilht iyma kCaxhuacan xpalakata kum tachuwinan xamagkan tachuwin, lalatasiyu, lalakutawila xlatumin, kun-chu kum kapuskatiwix. Luu waa chuna nakgaxpata iyma limaxkgan mapkuwinankgoo tiku nitu kgalhikgoo.

Iyma tamasipanit xla lakni, xlatalakapas-takni, xlataskujut, xlatakatsin chu xlatu-min luu waa kanana makkachikin. Mapakgsinanin wankgoo pii luu waa kaa chuna maggapitsin lakpuskatin wanank-goo chunchu tadrogarlikgoo, wamchu xliwankan nitu laliukxilhgoo par chatum chixku chu puskat chunchu anta talitsuku matasipani.

Matlani naukxilhgoo lalakuta natata-makgtaya xlatamasipanit, pii chaa iyma xala kaktsu mapakgsinanin chintu tlawak-goo kamanwa pii chaa iyma chatum puxkat chu chixku lakxtum nalatalapa-lakgoo. Chanchu laaxni malakgachak-gookan nalakgankgoo kgalhmakgtayana chanchu xla wantakgalhchuwinkgoo kaa chii nalamatsankganikgoo tuku latla-wanikgoolh. Chaa iyma tiku masipaninan nimatajikan kaa nitu tlawanikan. Naa chuna wankgoo pii cha iyma kDif, makga-makgtayakgoo malakpuskatin timasipa-nikgookan, chaa nii makgas ankgoo taxtutayakgoo chunchu lakgampalak-gooy xchixkukan chu masipanipalak-gookan.

Wa mapakgsinanin wankgoo pii chaa iyma timasipaninankgoo par nitu kgalhik-goo xtuminkan, pus kaa xfaenakan natlawakgoo. Tlan chii nalh naanan tasi-pan chu tlan natamagktayan wank-goolh pilichuwinat anta kchiki, kapsnat anta niku natamasta takatsin, tachuwin namaxkikgookan makamanan chunchu lakpuskatin makxtum natalakgoo iyma kCAMI, tachuwin anta niku natamasiyu-nikgoo malakpuskatin lalakuta namakga-lanankgoo tlan chii xakstu natamagktak-

galhkgoo, chunchu natasiyu osu natamakgamani mankaman nichii kgoot-makgoolh osu natadrogarlikgooy. Naa chuna, wankgoolh pii luu waa xlakas-kinka matamagktay tuminacha xla laktsu pumapakgsinin, xpalakata maski mapakgsinanin naa nii katsikgoo chu nikgalhikgoo takatsin lalakuta nalakga-paxtokkgoo osu namapanukgoo tama-sipan.



4.3. Huehuetla

Chaa iyma xatachuwin tamasipanit, chaa waa iyma mapakgsinanin xala kHuehuet-la wankgoo pii kchiki minacha xpalakata lagkachunin nii katsiyaaw par tamasipan waa tuku tlawayaaw, laa kum lakpuskatin chunchu lakchixkuwin. Wankgoolh pii chaa iyma takatsin pikamanchixku nama-pakgsinan nawatiya malakpuskatin na-naakmanikgoo xlagkskgatankan, xpa-lakata kum akxni kaku lakkskgatanu xla-kkskgatankan wa wankgoo tutlan chun-tu nitlan natlawakgoo. Waa wankgoo tuku tlan natlawak chatum aktsu tsumat chunchu aktsu kgawasa.

Chii chu nalianan iyma tamasipanit xpa-lakgata kum lipekwa kgootkgoon uyma kkachikin, Waa chu limin iyma tamasipanit xlalakni, xlatumin, xatalikga-manat chunchu xala kchiki. Nataukxilh pinaanan tasipani xlapukuxt, xpalakata lhuwa tilakouskatin nii talakaskinikgoo namakgamaghtinan akgtum pukuxtu, tumin osu wantu kgalhi xtapalh.

Chaa iyma mapakgsinanin tsinuja mak-glagktlawakgoolh mantamsipani waa chu iyma makxtum litachuwinalh, xpa-lakata pilakgachunin chii iyma tiku luu waa laktlankawan makgkatsinikgookan nik-wenta tlawakgoo, nimalakgsiyunankgoo chu nimakgtayanakgoo. Waa chu iyma masta talakgaskink natalakgapastak tlan chii iyma mapakgsinanin wii tuku natla-wakgoo namakgtayanankgoo.



4.4. Hueytlalpan

Chaa iyma kkachikin Hueytlalpan, chaa iyma pakgsinanin lichuwinkgoolh pitaxakgatilha akgtum kachikin lalakuta nii naa anan nitu laliukxilht. Xpalakata iyma tamasipanit xlapuskat, wankgoolh pii chaa iyma lalamalakgsiyukgoo waa tiyalitum malakpuskatin mapanukgoo talakgsiyun, waa chu xpalakata luu waa xlakaskinka liskujat natamapanu uyma taglhuwit.

Natalichuwinalh pii luu waa xlakaskinka liskujat xlatalakgachixkuwin chunchu tamagktay anta kchiki chu kpukgalh-tawakga, chaa naa chuna, naa luu waa xlakaskink makxtum xlitachuwinalh uyma taglhuwit chunchu xtamastalh tamagktay anta iyma laktsu pumakgsina-nin tuwilakgoo lakatsu kkachikin.

Waa mapakgsinanin, xpalakatakan, maxkikgoo tachuwin malakpuskatin lalakuta natamagktayakgoo namalakgsi-yunankgoo tuxlitlawatkan. Chaxlakani wankgoo pii chaa par luu waa naliak-gxlokgoonana tlan kitaxtu, xpalakata lagkachunin chaa iyma lakpuskatin pekwanngoo par namakgsiyunankgoo os par wantu tanu nawanikgookan.



4.5. Huitzilán de Serdán

Chaa iyma tuku taglhuwiti tatakgsilh maktachuwin chunchu ktalakapastakni anata kkachikin Huitzilán xla Serdán waa pii lhuwa tiku lakpuskatin nikwenta tlawakgoo pipatimakgoo tasipani kxchi-kikan. Wa xpalakata pii chaa tuku akma-nukgookan pii nitu xliakanixlakan waa chu wankgoo tilakatsu tatalakgxtumik-goo.

Waa lakchixkuwin tini tuku liukxilhgoo xtaskujutkan malakpuskatin. Waa chu xpalakata pii chaa iyma kakchiki tawilak-goo chunchu makgskgalakgoo xlagks-gatankan niwamputun pitaskujut tulimin tumin. Waa chu iyma limin pii chaa iyma xtalakapastaknikan lakchixkuwin pii chaa puskat in lakan, xpalakata kum waa chu waliminkgoo tumin kchiki tlan chii nawa-yan chatum puskat chu xlagkskgatan.

Uyma nanalilkay xpalakata kum chaa iyma lakpuskatin waagchepakgoo mala-kchixkuwin. Lhuwa tilakpuskatin puwan-

kgoo pii chaa iyma natamagsgalakgoo nii nakgalhikgoo lagsgkatan wampulh nakgalaskinkgoo chixku. Kkachikin kgalhi pumakuchin anta niku ukxilhan par tamasiapanilh osu taligamanilh chatum puskat chunchu anta niku paks makukxilhgookan.

Kum tlan tamagktaya chunchu natamakglakgtlawa iyma tamasiapanit chu nitu laliukxilht xla puskat, wa mapakgsinanin wankgoo pikatamasiyunikgoolh xllitaykan xlamaxkagan lakpuskatin, anta niku namagktayagookan namalaksiyunankgoo chunchu lalakuta xliat, chunchu natamaxki litliwagk iyma lakpuskatin tiku tamasiapani chu nitu taliukxilh chuni kaaktsu natlawakan. Nawankgoolh pii xlakaskinka natamaxki tamagktay xlatalakapastakni anta kpuchuwil, xpalakata kum nitu kgalhikgoo lakatsu anta niku natamagktayagoo. Waa mapakgsinanin ukxilhgoolh pii xlakaskinka xlichuwintkan náhuatl tlan chii aktanks natalakgalhxakatlikgoo iyma lakpuskaatin. Xaawatiya tawa pii tlan xtamaskilh talakaskink puskat naxputsawayalh tlan chii xliyalh tumin kxchik nalhchi nalipawan chixku.



4.6. Ixtepec

Wa mapagsinanin xala kixtepec wankgoolh pii chaa tuku luu waa tasiyu makkachikin xlatamasipanit waa luu waa anan tanikni xlalakni chunchu xlatalakapastakni. Uyma walimin mantalakapastakni xla chixku kuwanu ktalakpitsit, nitamagktaya malakpuskatin titalakgaputsikgoo chunchu tamasiapanikgoo waa tiku nana tlawakgooy xchixkukan, xkamanakan chunchu amakgapits.

Puwankgoo pii chaa iyma makgastakggoo osu kgalhikgoo xlagsgkatankan natapanu tamasiapanit, chaa naa talakapastaka pii chaa uyma talakapastakni xla chixku chunchu luu waa tuwa nalakpaliya akgtum talakapastakni. Maskinana, anankgoo laktsu puchuwil anta niku makgtayagookan malakpuskatin Tutunaku. Laa kum CAMI.

Maski takgalhi uyma aktsu puchuwil chunchu iyma pumakuchin IMSS-PROSPERA, makgapitsin mapakgsinanin wankgoo pimaski chuna luu waa lhuwa lakpu-

saktin tinimalaksiyunankgoo, waa chu iyma luu waa litalakapastak lalakuta natamagktaya malakpuskatin titamasiyanikgoo.



4.7. Olintla

Chaa iyma latakgalhchuwinalh chunchu talakapastaklh, talakgapaslh pianan nitu laliukxilht xpalakata pukuxt kkachikin. Uyma wamputun nitu xalaliukxilht xpalakata takatsin laa kum tachuwin chu talhakgan, naa chuna kum kaxala aktsu kachikin, tamakglaktlawit xlalakni puskat, waa liTutunaku chu nahua. Uyma takglhuwit tlan tan iyma kCONAPRED.

Anta kOlintla talakapastaklh mantu pouwan chu maxtachuwin iyma tiku patikgoo tamasiapanit, xpalakata kum antiya tatlawat, waa chu xpalakata niplitamakglakgtlawat. Tlan chii malakpuskatin nanchankgoo osu nagchinkgoo uyma, tamastalh tachuwin lalakuta natamagktaya iyma puskat xlapukuxtu, tamasiyu xlatalakapastakni.

Naa chuna mak Atlequizayan, wankgoolh pii chaa iyma tamagkastak chunchu limasiyut xatlan anta kchiki, xpalakata wankgoo pii chaa lauku kilhtamaku anan talipaw xpalakata chixku. Uyma nii luu waa par xlatumin, naa chuna par xlatalakapastakni chunchu nawatatalakgtumi takatsin chuntatlawat xakkachikin, laa kum tukuta tatlawatilha minacha kilhtamaku.



4.8. Xochitlán de Vicente Suárez

Waa uynu kkachikin chaa iyma mapakgsinanin masiyukgoolh akgkitsis tamasiapanit: xlalakni, xlatachuwin, xlatumin osu xlatapalh, xlatalikgamanat chunchu xlapukuxtu. Chaktakgalhchuwil wankgoolh pii waa lakpuskatin tlan tlawakgoo lixkani nalaktlawakgookan, Uyma tapuwan waa limin chixku chunchu nitu liukxilht maxtaskujutkan iyma mapakgsina. Mantu tawa xpalakata kum chaa iyma puskat wamapanu talakgsiyu xpalakata

kapatikgoo chunchu lagampalakgoo xchixkukan. Naa chuna, malakatanu kkachikin, wankgoo pii nii malakgsiyunankgoo xpalakata tapikwa, waa xchixkukan makgakglhakgoo. Wii tiku mapaksina waa pii makgapitsin lakchixkuwin makgakglhakgoo xpuskat xpalakata pii nii namagxtakkgookan. Waa chu xliwankan, luu waa xlakaskinka pixlanka natachuwinan, natatamagsgkalay chunchu nataskin tamagktay iyma mapakgsinanin.

Naa chuna, tamakxtumikgoolh kalaktsu xpalakata kum makgtayanankgoolh ktakgaman wanikan "lakputsakan xlakni xlapukuxtu", wa xlaggasi taputsalh nikuta kachikin tlakglhuwa anan tasipani chu nitu laliukxilht. Tawan pii waa pukgalhtawakga, kchiki, kpumakuchin, kputaskujut, kpukgaman, kpuchuwil chunchu kputawilh waxapulh anta niku tasiyu osu minacha tamasiapanit chu nitu laliukxilht. Masiyukgoolh pii chaa iyma lagsgkatan wankatsinikgoo xnatlantakan, xpalakatanu wankgoolh pikchiki xapuxku naanan xaaktanksi tamakxtumit nina anan tamasiapanit.

Limakxtum tataskulh tlan chii taukxilh chu taliskulh iyma xla tamasiapanit. Chintu xlipulh luu waa xlakaskinka xlawankgoolh waa pii xlikana malakgsiyunamputunkgoo; taukxilh malaktsu pumapakgsinanin laa kum anta niku tanu xlatakglhuwit, xlimakxtumi taskujut osu tamagktay xlatalakapastakni, naa chuna laa kum lakputsanankan lalakuta tasiyu puskat kxlakni, xpalakata pichianan tasipani kxlakni pusnalakaskink makuchina. Alistalh, chaa iyma puskat titamasipanit xlisinat tamagktay iyma mayulhnu, chunchu wantina naukxilh xlitlawat akgtum tatsokgni taninatsokg tukuta chatum puskat akgspulalh.

Mastakgoolh uyma tachuwin: tamagktay xlatalakapastakni chunchu xakgampalhuwa tamagktay, nalakastalanikan manatamalakgsiyu, litamastat takatsi xla tamasiapanit chunchu xla nitu laliukxilht; xlitamastat tamaklakaskinat tlan chii xakgstu naputsawayan chatum puskat; litamastat takgalhchuwil, litamasiyunit mamapakgsinanin tukuta xlitlawatkan chunchu litamasiyut tutlan tatlawat xlatalakapastakni. Wankgoolh pii chaa tuku luu waa tuwa takglhuwit waa iyma nii tamasiyu pii waa chixku akgchipa puskat, waa chu iyma tlawat pii tuwa nawan wii tiku natalakgpali chunchu luu waa tlanka

tlawa waxpumapakgsin chixku chunchu lukawalilatamakan tatlawaz.



4.9. Zapotitlán de Méndez

Chaa iyma kkachikin taukxilh pii tipakitsis tamasipan anan xla puskat: xllakni, xlatalikgaman, xlatapalh osu tumin, xlapukuxtu chunchu xlatalakapastakni. Waa uyma anta tamsiyu kpumakuchin, kchiki, kpukgalhtawakga, xputaskujut, kpustanin xlakuchu chunchu kakgalakgwan.

Talichuwinalh iyma kachikin xla Tuxtla, kachikin tiku luu waa tlanka takglhuwiti kgalhi xla mapakgsinanin lakchixkuwin tanitasyu kgampalhuwa tamasipanit kchiki, kpukgalhtawakga chunchu kakgalakgwan. Makgapitsin mapakgsinanin wankgoolh pii chaa iyma xtatlanan chixku malkglakgtlawaz matapuwana natalakgsiyu chunchu chantutlawaz pii chaa iyma puskat kanamakala tutlawanikan. Wankgooy pii chaa iyma lakpuskatin iyma lakpuskatin mapanukgoo xtalakgsuykan xpalakata kamakgaglhakgoo xchixkukan, xpalakatankchu pikilimakgtayatkan kapaks tlan nimakglit.



4.10. Zongozotla

Chaa iyma xala kZongozotla lakxtum wankgoolh pii waa iyma tamakgastakat chunchu tamsiyu tutamsiyuni iyma lakgskgatan xla xnatlatna walitawila mantakglhuwit xla tamsipanit. Litamsiyu, tamakgtay xlapuskat chu chixku chunchu takgalhchuwini natamaxki makamanan tlan natalimakgtaya lakatsuku uyma takglhuwit. Tawan pii chaa iyma litutunaku nii katsikgoo tukuta xlitaykan.

Natawa pitamasta takgalhchuwini iyma lakpuskatin tiku tamsipanikgoo chunchu chuna malakgaxokgakgookan iyma tiku masipaninankgoo, chaa maskinana luu waa xlakaskinka natatlawaz akgtum tamakgxtumit iyma xllakpuskatin Tutunaku xala kkachikin, xpalakata kum lhuwatini lakatapunnunggoo par namalakgsiyunankgoo chunchu namakgasputukgoo xtamalakgsiyunankoo. Waa chu xpalakata pii luu waa xlakaskinka kilimakgtayatkan chatu puskat akxni lamalakgsiyunan, naa chuna xlitamakgtayatkan xlatalakapastakni.

Xatalakputs, chaa iyma mapakgsinanin timakgtayanankgoolh maktachuwini mantani lakakaw kachikinin tatlawal, lakxtum wankgoolh pii pulh aktanks kataakgastanktayalh kchiki tlan chii natamakglaklawaz iyma tamsipanin chunchu nitu laliukxilht. Naa chuna laa kum tachuwinin chu tamakxtumit tlan

chii mapuskat tliwakgnala. Waa chu iyma tlan natlawaz pii chaa iyma puskat nii tipekwan akxni lanamakgsiyunan chunchu nikatimapanulh xtalakgsiyun. Naa chuna, masiyukgoolh pii luu waa xlakaskinka katawanitlhakgoolh makamanan pitlakgtlan kanakgamanankgoo par xlatu naa nachii natapanunikgoo nakgootkgo.

Akgtum xtalakpitsit, wankgoolh pii luu waa xlakaskinka natatlawaz taskujut xla puskat anta niku tlan par tunamakgalakgoo tlan chii par nastakgoo chunchu nalitamakgtayakgoo par nalitamawanankgoo. Chii tuku naukxilhgoolh pask iyma agkaw kachikinin wankgoolh pii xlakaskinka xlikgalhitkan tikuta namakgtayanana xlatalakapastakni chunchu xlatitay tlan chii natamakgamakgtayaz iyma lakpuskatin tiku tamsipanikgoo naa chuna xlakaskinka iyma mapakgsinanin namakgamaglhitanankgoo tamakgtayalakuta nakatsikgoo namakgamakgtayanankgoo akxni par lanaanan tamsipanit chu nitu laliukxilht.

Chaa iyma tuku tawan kinkamaxkiyan talakaskink naukxilha pii luu waa xlakaskinka iyma takgalhchuwini chunchu tamakxtumit xla lakpuskatin laa kum xla mapakgsinanin nimakgtanukgooy akxni laa anan tamsipanit chu nitu laliukxilht. Chantu nawankgoolh maktakgalhchuwini waa pii chaa iyma mayulhnu xlimastatkan tamakgtay iyma puskat timasipanimaka, natamakgtaya akxni lanamakgsiyunan chunchu natamakgtaya xla xtalakapastakni waa chu xpalakata pii xlakaskinka nataskin tamakgtay xakatalhman.





5 Lakpuskatin tutunaku chu nahuas: talakapastakni xla tamasipanit chu nitulaliukxilhat

Tatipuxamatujun tamakgalhapalin xla lakpuskatin Tutunaku chu nahua tatlawalh xala kkachikinín Atlequizayán, Caxhuacan, Huehuetla, Hueytlalpan, Huitzilán de Serdán, Ixtepec, Olintla, Xochitlán de Vicente Suárez, Zapotitlán de Méndez y Zongozotla. Waa uyma tatlawalh ktachuwin tutuaku, nahua chunchu kxaluwan tachuwin chii tiku tlawakgoolh waa iyma kgalhtawakanin chunchu tiku taxtukgoonita xala KUIEP.

Akxni latamakgalhapalinah litakaglhchuwinalh xla tamasipanit chunchu xla nitu laliukxilht wantu patitilhakgoo malakpuskatin kakilhtamaku iyma tiku tamakgalhapalikgoolh. Waa chu mantakaglhchuwín anta taukxilh pii chaa iyma tamasipanit luu waa pikwa laktlawá kintalakapastaknikan kin lakpuskatin, chinchu waa iyma nitu laliukxilht chunata kanixakwenta tatlawá chunchu nitaukxilh pii chaa tiyma maklaktlawá kintalakapastaknikan.

Chaa iyma tamakgalhapalim tuku ktlawaw xla nitu laliukxilht anta kalakastalaníw manikuta tatakgs puskat, waa chu tiyma níi luu waa tuwa kmaqkatsiw xpalakata kum naktakatsin Tutunaku osu nahua kminachaw. Chaa iyma nitu laliukxilht niwalimin matakatsin, tamalkgtsokgkilh ktutunaku chu knahua,

waa chu taxtucha xlaakgtuy tachuwin wantu tlawayaaw aktsu latlawaya. Naa chuna, tawanilh akglhuwa anta niku tatawila natanaukxilha nitu laliukxilht, tlan chii chu malakpuskatin kinkamasiyunikgoon chunchu kinkawanikgoon lalakuta analh.

Akxni iyma laa tawan pii chaa iyma nitu laliukxilht nitaukxilhma pii tamasipanímáa kintalakapastaknikan, xpalakata pii chaa kintalakapastaknikan waa xaluwan minacha, akxni lawanaw pikinkamaklaktlawakgooyan kum kaa xalaaktsu kachikin kin xpalkatanchu lipatinanaw, xpalakata kum tanu tasiyuyaaw, xpalakata kum chuwinanaw xalimaxkgan tachuwin, kum kakinkgankani wiliyaaw, osu kum nitu kgalhiyaaw tumin. Maskinana, niku xkwentakan manana lakapastakaw, xpalakata pii wankintapuwanakan kakinka akqchipayan xalitliwagk, chunchutanu talakapastakni tukinka akmanukgooyan.

Cha naa chuna, nikilimakglagkgtlawatkan tutanu chunchu kin kum kaa xala kaktu kachikinín kili katsitkan tuxpalakata kintakatsinkan, kintalakapastakkan waa kin litamakgtayayaaw ninakinka ankmanukgooyan tuntanu osu xaluwan talakapastakni.

6 Tamasipani xla puskat tutunaku chu nahua

Maski uyma kachikin nitalilakgapask-goo kum Alerta xla Declaratoria xla Alerta xla tamasipanit xla Género xla Puskat(AVGM), wii talakpitsin nii lakgxtum chunchu kgampalhuwa xlatamasipanit tuku makglakgtlawaw kilaknikan, kintalakapastaknikan. Chintu 2015 a 2019 talhkatawi 9.65% wantu tatlaw tulitalakgxtumi tamasipanit kchiki, 4.54% xla talakgalhin tumakglakgtlawaw tlan nalatapaya. Naa chuna litalakgapas talakgalhin tunitamasiyunit osu kanitamakgasputunit, xpalakata makglhuwa nitamalakgsiyu. Kum lakpuskatin chala tamasipanit ankgalhin kakiakstukan ktawila-yaaw, chaa iyma tuku lakakaw kachikin nii anan tamakxtumit tixmakgtayanankgoolh tulakpuskatin. Chaa iyma nitamasiyu xlaputum litay waa tlawa tamasipanit xlalitay kin kum lakpuskatin, waa chu xliwankan tlakglankawan iyma tamasipanit.

Wama lalakuta likatsikgoo chunchu tutlawakgoo makglakgtlawakgoo chunchu nilakxtum tlawakgoo iyma lakpuskatin Tutunaku chu nahua luu waa lhuwa mantani tatlaw tamakxtumit xtalakapastakni xapuxku chixku tlawakan.

Chaa iyma par nalakgaxiya, nalaakgxloogoo chunchu nalakatasaniya kaa nitu tawan, waa chu xpalakata lakgachunin nitasiyu par tamasipan, kaa xala kakilh-tamaku taliuxxil anta kchiki, kachikin.



6.1 Tamasiyani tuxlatapalh: nitu liukxilhat tuachatam liskuj chu katsini namaxkikana militamaw

Akxni lalitakgalhcuwinan matasipani xlatumin osu xlatapalh, chaa iyma lakpuskatin wankgoolh pii chaa xchixkukan nilakgatsanankgoolh lamastakgoolh xtuminkan. Chaa naa chuna, chatalakapastakni tutakgalhi matse nawana chunchu parka kchiki natawilaya nitu xlilakan. Anta tawila iyma talakapastakni pii chaa kum kakchiki wix wila chunchu kamaksgkalakgooya milaksgkgatan nitaskujut litaukxil, waa chu xpalakata litapuwan pii chaa iyma tatlaw nitamakanuyach tumini kchiki.

Wama lakchixkuwin ankgalhinwa liminkgoolh tumin chunchu makgtakgalhkgoolh xlagsgkgatan chunchu xlapuskatinkan. Lakgachunin mastakgoolh tumin tlan chii tnalitamawanana iyma puskat. Lakgachunin lay pii chaa iyma tumin tumasta chixku niakchan nalitamawanana, antanchu naukxilha pii chaa iyma chixku nii katsi lalakuta tamawanana ontu tamaklakaskink akgtum kchiki.

Natawan pilakgachunin kaa nii talakaskini iyma puskat naskuja. Nii tamakglakgtlawalx xumin chixku, chaa naa chuna, tamasiyulh pii nakskuputun tlan chii natamakgtaya chu namakgtayakgoolh xlagsgkgatan. Tasitsin, talaliwanit, talakilhnit chunchu talawilinit xpalakata iyma chixku iyma tiku chatum puskat tlawalx pinalaktlawa xtaskujut, nalhskulh chunchu kamanwa chixku lipawa. Makgapitsin wankgoolh pii maski kakchkitawilakgoolh, lakgachunin naankgoolh kkakiwin, tawilakgoolh pustani tanistanankgoolh, Wii tiku tsapanankgoolh, wanvhu tijma tutsapakgoolh kastakkgoolh wachinchu xlakani litamawanankgoolh, xpalakata pii chaa waa chixku kakxkuchu laktlawaw xumin.

6.2. Tamasipani xlapukuxtu: tunamakgaxtakgnikana, pukuxtu chu ntalakapastakni

Lhuwa tilakpuskatin nikkalghikgoo xputawilhan osu pukuxtu xpalakata kum nimakgaxtakgninkgooka. Chaa iyma lakpuskatin Tutunaku chaxtakatsinkan kgalghikgoo pii chaa iyma xatse wamakamaxki xtsumat par xpukuxtu osu xputawilhan, chanchu waxatlat waxkgawas. Waa chu xliwankan, pii chaa iyma par kamanwa machixku kgalhi par xpukuxtu osu xputawilhan puskaman xakgawas tamaxki. Chaa iyma tuku tawan waa tuku taxtucha ktamakgalhapalin, uyma xla xtakatsinkan cha wii tiku chu wanapuwan pikatamakglaktlawa puskat, xpalakata pii kum kaman kgawas natamaxki watalakastalani pii waa chixku mapakgsinan.

Chaa par chu aya natawila chatum miskgata luu xlakaskinka nakatsiya tukuta par kgawas osu tsumat, xpalakata par tsumat nalakachin pusniati akpuwant xpalakata kum nitu katimaxki xla, chanchu par kgawas pus xlitamaxkit xchiki chunchu akgtumi pukuxtu xpalakata kum alistalhan nalakaskink tanixla nawilikgoo par xpuskat chu xlagkskgatan. Lakachuna liwi pii chaa iyma kinlakpuskatin nikwenta kinkatlanwanikanan xpalakata pukustu. Chankin kum laktsuman katsiyaaw pii chaa tiku par nakitatawila yaaw pus nakgalhi xchiki chu xpukuxtu. Makgapitsin lakpuskatin kgalhtinankgoolh pii chaa iyma putuxtu osu chiki taniwilakgoo xlxchixkukan, chanchu xliwankan, pii chaa xlanan nii xliakgliwanatkan tukuta natamaxki. Wii tiku wankgoolh pii kgalghikgoo xpukustukan anta niku xtakuwani wilakgoo. Makgapitsin wii tiku wakikgoolh xpukuxtukan.

6.3. Tamasipani xlatalakapastakat: tatlaw tuku nitu taliukxilh chu nakgali puwanan

Chaa iyma tuku tamasiapanit tuku luu waa anan lakatum ktatawilhan xla nahua osu Tutunaku wama xla tachuwin. Tawan pii chaa iyma chixku kapaks likatasa. Lachunin akxni par kalaakgxlokgoogoo osu lachipakgoo, chaa naa chuna, nalitalhka kaxtanana par lisitsi taspitni puskat par wintumakkatsi machixku, par kagkachi osu par kum napuwan pii chaa iyma puskat manwa xlitlawat tuwani chixku.



Luu waa chuna tatlaw minkilhtmaku nitalaxakgatli. Makgapitsin lakpuskatin wankgoolh pii chaa xlakchixkuwinkan nixakatlikgoo xpalakata kum kasitsikgoo par wintu tlawalhan puskat chinchu xlanan nilakgatikgoolh. Nalay pii nii kwenta tlawakgoo par wii tiku liilakgapaskgoo xpalakata kum par nilakgkatsankgookan osu nilakatikan par nanamakgchuwinan puskat. Waa chu iyma tlawaa pii chaa iyma puskat aktanks nalakapastaka tuntlawaa. Chaa iyma nikatixakgtlikga natamasipani xlatalakapastakni, xpalakata pii chaa iyma lakpuskatin titamakgalhapalilhan wankgoolh pimakgkatsikgoo akxni lakgmakgankgookan, waa chu limin pusnitamaxki tamakgtay iyma puskat chunchu pusnila tamakgtaya.

Chaa iyma talakilhniit luu waa kachuna. Lagkachunin nii luu waa snun tuntlawaa uyma, waa chu xliwankan nii luu waa xlakaskinka tlawakgoo. Luu waa nana klaliyanaw, wan chatum puskat iyma tiku tamakgalhapalilhan. Makgapitsin lakpuskatin wankgoolh pii takilhkinikgoo akxni par nitlan tutlawakgoo wantu kxpulakni chiki. Makgapitsin lixkani laktlawakgookan jkalakgwan chunchu laxakstukan tawilakgoo wanchixku nanatlawanan, waa chu uyma litalakgapas tamasiapanit xlatalakapastakni lagkachunin nalayan tachuwin tunamakglakgtlawayan. Chantum namawan "luu waa kaaktsu kintlawakan kmakgkatsi, kmakgkatsi pii kaa nitu kililakan, luu waa xalipuwa puskat kit kmakgkatsikan".

Tawan chu tamasiyulh tamakglaktlawat kkgalagkwan kxlakatin kan latamanin tinitalagapaskgoo chunchu xala kkachikin, naa chuna kxlakatin kan natalanin chunchu xlagkskgatan. Makgapitsin lakpuskatin tamamaxanikgoo kxlaktinkan xnatalan osu xnatalna xchixku, waa chu tlawaa pii lakatsinikgoo lala tamasiapani xtalakapastakni puskat. Chanchatum puskat waa pii cha xchixku mamaxani kxlakatin xnatalan osu xnatalna akxnila lakgapaxialhnankgoo.

Chaa iyma tamamaxanin naminacha xlxafamiliarekan, chatum puskat waa pii chaxnapaskin mamaxanikgoonita kxlakatin amakgapitsin latamanin. Chaa iyma lalakuta makgkatsikgoonita tamamaxanikgoo akxni lampala wintu liyawakgookan tunixlikana. Chanchatum lichuwinalh pii chaa iyma xnapaskin kalilitsin akxni lamasiapanikan chunchu watiyantu malakapastaka.

Chaa iyma lakpuskatin titamakgalhapalilh wankgoolh pipatimakgoo akxni par wintu wanikgoo xchixkukan, xnatalan osu xnatlalna chunchu xala kkachikin. Chaa laa kuta likatsiyaaw, chuwinanaw, lakapastakaw chunchu lalalhakganaw ankgalhin takgalaskininan chunchu nitu liukxilhgoo iyma tiku tatamakxtumitkgoo. Uyma pus tlawe pii natapikwan, chaa naa chuna, tawan pii chaa iyma makgapitsin lakpuskatin katsikgoolha lalakuta natalatamakgoo kakilhtamaku. Kum lakpuskatin aktanks katsiyaaw pikinkaukxilhkanan, talakputsananiyan chunchu lilhakgoo lalakuta latamayaaw kkakilhtamaku. Makgapitsin lakpuskatin wankgoolh pii chaa xchixkukan mapagsikgoo pii lakum lakpuskatin xala ktlankata xlihakganatkan, wamputun, pii aktanks natatlapakgoo.

6.4. Tamasipani xlalakni: tamaklakaskin xlalitliwakg niaktanks

Makgapitsin lakpuskatin ukxilhlakapas-takggoo pipatimakgoo tamasipan xlalakni, uyma wamputun pii nana tamasipani puskat kaa kwerza tlawanikan. Chaa iyma tamasipanit tuku wankgoolh lakpuskatin titamakgalhapalikgoolh wankgoolh: kaxikgookan, lhkganmakankgookan, pixpitakgookan chunchu chukuputungkookan. Wankgoolh pii akgttutu xpalakata tuxliwankan limasipanikgookan: talagsitsin, takgootni chunchu xpalakata kum laksggataku katsikgoolh masipaninagoo.

Paks wankgoo pikaxtasitsin maxchixkukan. Par ukxilhgookgan par wii tiku xakgatlimakgoo tanu chixku kaaksggawimakgooka puwankgoo malakchixkuwin, waa chu xpalakata chanchixku wilinikgoo chunchu masipanikgoo. Chaa iyma takgootni wantalilakgapas luu waa xatamasipanit. Iyma lakpuskatin masiyukgoolh chu wankgoolh pikgaxikgookan chunchu wilinikgookan luu waa litliwakg akxni laggachi iyma chixku.

Chaa naa chuna, makgapitsin lakpuskatin wankgoo pii kaa nii kga stlawe iyma chixku, xpalakata kum wnakgoo pii chaa laa akxni kaggachi xchixkukan, lakatitum puwankgoo, xpalakata kum kaggachikgoo. Chaa chu uyma, chaa iyma lakpuskatin liukxilhgoo pikanitalakgstlawe, xpalakata kum chaa iyma chixku skininamatsangananinkan chunchu wan pii nalhnana katitlawalh. Kaa nii makgas, nanalapala.

Chaa iyma takatsin chunchu tamasiyu tutamasta kchiki walitsuku pii tlan nalikatsiya osu nii tlan nalikatsiya. Lhuwa mantu tapuwan kgalhikgoo lakchixkuwin akxni lamasi-paninankgoo, tamakxtumi lalakuta makaksakgoo xlakpuskatinan waa chu tliwakga wanikgoo pixlakan. Uyma talakapastakni anta minacha xtakatsinkan natlatna chunchu natsitni xpalakata pii chaa iyma lakpuskatin xliakgachixkuwitkan xchixkukan, kinkwentalitkan chu ninamaxkiya tapuwan par aksggawimaw. Chaa iyma tuku wankgoo manatlalna chunchu natsitni iyma tiku masipaninankgoo xkamankan, waa pii kakilitamastatkan paksi tunakinkawaniyan chixku.

Chanchatum puskat waa pii chaa xpuwitiyatlat, champarka xtakgalhchuwinalh xkgawas, wataka makgtayakgoo chunchu wata wapuskat liwilikgoo pii waa xkwenta nanalilaktlawakan. Alakatanu, chaa iyma xnatlalna chunchu par xnatalan iyma chixku makgtayanankgoo maktamasipan xlalakni. Kinapaskin chunchu kinchixku kinikk-goolh, wanchatum puskat akxni laxchuwinama tsukulh tasa. Chanchatum waa pii chaa xchixku, nik, chunchu nanika xtse. Chantu achatum waa pii makpuwan par chaxkgawas naa chuna nakatsini namasipaninan, xpalakata kum ukxilh akxni lawilinikan xtse. Cham kgawasa tixkgamanama laktsu laxnikmaka xtse tasiyu pilipuwana, xpalakata kum namasipanikan.

Chaa iyma laksggatan lhuwa nii lakgtliwakgan akxni laukxilhgoo uyma takglhuwit, lipatinankgoo chunchu namakgpatikgoo namasipanikgookan. Chaa iyma skgata osu kgawas katsini masipaninan xpalakata kum ukxilh; waa chu tsumat aktanu chu akgatanks pii waa xlitlawat tuwan chixku. Chatum puskat waa pii chaa xchixku xpixpitama xkgawas akxnila xlaakgxlokgoomakgoo. Akxninchu lamalakgsiyulh chaa iyma chixku nii litayalh chinchu waa puskat pus kaa xaakgsanina litaxtulh.

6.5. Tamasipani xatalikgaman: tamasipanit xlalakni chu mintachuwin

Chaa iyma lakpuskatin titamakgalhapalilh wankgoolh pii chaa iyma nii kgalhlita xlagsggatanakan, nixtapuwankan. Kaa nilhuwa tiwankgoo pii luu waa kalawanikgoolh chunchu chatum waa pii waa xchixku lakaskilh. Maski nii kalakaskint, waa iyma puskat.



Lhuwa tiku kakgalhchaxan osu tlakglhuwa xlagsggatanakan. Chaa iyma tuku tatakgsli talakputsan, chaa iyma tulitalakgapas xkatakan laksggatan wantu xakgtuy osu xakgtati kat. Chaa iyma tawan "maski nixaklakaskilh" chunchu iyma "tikatsi osu tinilakaskilh" chunchu litaukxilht pii kgalhlhuwa kgalhkitsis kgalhikgoo xlagsggatanakan, tlan natawan pii waanchixku waa pii kgalhlhuwa natakgalhi laksggatan.

Chaa iyma lakpuskatin masiyukgoolh pii waa wankgoo par natamaksggalakgoo osu nii luu waa chuna, wanchixku masta talakaskink natamaksggala mapuskat osu naplanificarli. Makgapitsin, chaa iyma lakpuskatin wankgoolh pikatachukukgoo chunchu maklakaskinkgoo iyma DIU, chaa naa chuna, uyma nii makgtayakgoo par xlatajat akxni latatalagxtumikgoo chixku. Uyma tuku taliwan xpalakata kum laggachunin chaa iyma chixku nikaman xpuskati tatalagxtumi natatalagxtumi tanulakpuskatin. "Kxkaniya iyma kinchixku xpalakata kum natujapuskat tikitatamama, nalhtachuna, pur nii lilakla maski nii lakaskina militlawat, nanawani chatum puskat".

Chaa iyma tasipani xlatalikgaman akxni par chaa iyma chixku kwera nalawaniyan natatalagxtupiya, nanikan chunchu namagkaglhayan. Makgapitsin lakpuskatin wankgoolh pinanata tlawakgookanit, chaa maskinana, nii maxkikgoo talakaskin, xpalkata kum puwankgoo pii waa liwilakgoo kum xpuxkat iyma chixku. "chaxapulh kwerza xkintlawani naktatalagxtumi, chii pii nii xaktamastani, xkiwilini" wan chatum puskat. Nichi nanikkookan chaa iyma lakouskatin kaxpatikgoo. Uyma tamasipanit nii luu waa talimalakgsiyu, xpalakata kum chaa iyma lakpuskatin puwankgoo pii waa xtaskujutkan xlitlawatkan tuwan xchixkukan. "Kamanwa kum xpuskati kit matkili tatamat" wanchatum puskat.

naliwanikgookan. Lhuwa tiku lakxtum wankgoolh pii chaa xchixkukan kamaklakaskinkgoo nichu namalakgsiyukgookan, wamputun, watawa liwilikan puskat pikgalhi xtalapaxkin. Chaa par chu nii natamastaya, chaa iyma chixku tsukupuwan pikatanuja tintalapat antancho tsuku mantakglhuwit. Chaa xlakani puwankgoo minpuchina, nanawani chatum.

6.6. Lalakuta natlawaya akxni par masipanipaka

Chaa iyma lakpuskatin wankgoolh pimakgalipuwankgoo chu katsanikgoo malalakuta laktlawakgoo xchixkukan. Lhuwa tiku makgaxtakgkoolh xnatlatnakan chunchu xnatalankan nichinakgalhikgoo tagkatsankgat chunchu par nakgalhikgoo talakgalhin kum tatalakxtumikgoo amakgapitsin latamanin. "Xkinkilhni akxni par xkukxilha titanu nakxakgatli. Tinikilixakgatlit xwanit", uyma tachuwin tutlakg aksankgoolh. Nawankgoolh, pii chaa iyma lakpuskatin wii tiku litatatlal par xtalipuwan xpalakata tamsipani. Ktalipuwan tiyaxtukgoo iyma lakpuskatin titamasipanikgoo chunchu xlagksgatankan, waa chu matatla tlakg snun tawila akxni lampala tini makgtaya.

Chaa naa chuna, cha chatum puskat lichuwinalh pimakgtujuni makganalh, cha achatum makgtut, uyma xpalakata malala masipanikgookan akxni latatalagxtumikgoo chixku. Naa chuna, lhuwa tiku wankgoolh pii nii paxuwa chunchu niakgtsiya



Apulaktu, chaa makgapitsin lakpuskatin wankgoolh pixtamastakgoo maski nii xkatsikgoo lalakuta nalaktlawakgookan, nanawanichatum: "kum kalimaxkanikit nii kkatsi par nii tlan mantu kintlawanimaka, asta akxniku latasiyu par skgata, akxniku kwenta tatlawaa pii nii tlan tuku limin manatamastaya kaa xlikwerza".

Uyma xpalakata kum kalixakgatlika tukuta limin manatatalagxtupiya chixku. Lhuwa tiku wankgoolh pii nii kwerza tlawanikgookan natatalagxtumikgoo chixku, chaa naa chuna, chaa iyma xtakilhaksatkan masiyukgoolh pinana agspulakgoonita. Chantu nilimasiyukgoo uyma tamasipanit xpalakata kum kapikwankgoo par wii tuku natlawanikgookan xchixkukan osu kamaxanankgoo par

wilakgoo. Ankgalhin kwenta tlawakgoo akxni lanchini xchixkukan chunchu tuku wamputun osu tuku natatlwa akxni lanchin, wamputun, mataniknat, talikgaman chunchu takilhniit. Wankgoolh pii chaa laa akxni xchixkukan kagkachi chini kxchikikan katapanukgoo. Wii tiku kamat nii kwenta tlawanikgoo xpalakata kum kagkachi pus nii katsi tuku natlawaa waa chu xliwankan kaxakstu makgaxtakgkoo asta akxni lalakgastakgwanan. Waa chu nama, luu waa xlakaskinka natakwentali lalakuta osu asta lalatlan iyma chixku naway kuchu.

Wii tiku lakpuskatin wankgoolhi pikatasekkgkoo akxni par cha xchixkukan kagkachi chin. Paks lakxtumi wankgoolh pikalipatit, xpalakata kum nii nitani tamakgtayakgoo chunchu par tilakgankgoo nii chitu katitlawanikgooka chunchu par namakgsgalakgoo xlagksgatan.

Chaa iyma xtsekan lakpuskatin titamasipanikgoo ankgalhin kgalaskininankgoo tuxpalakata makgaxtakgputunggoo xchixkukan. Takgalhputsani laa kum ztinatamakgtakgalhkgoooyani milakgsgatan? Chunchu tachuwin laa kum jchaa par chu namakgaxtakaga maminchixku tanu tipuskat naputsa chunchu wix chu milakgsgatan nitu katikamaxkin! Chalanana wanikgookan malakpuskatin, kanichuwinanankgoo chunchu wata kapatikgoo lalakuta laktlawakgookan kakilhtamaku. Chaa iyma aktsu matakxtumit xlalakupskatin wankgoolh pitatamakgtayakgoolha xakstukan akxni par likgama-

namakgooka chunchu masipanikgookan. Chaa iyma lagkachunin akxni latakgtayakgoo kaxlatakgalhchuwini, chaa chuna lagkachunin nakimakgapaxtokgnankgoo malakpuskatin chunchu naniknankgoo. Makgapitsin lakpuskatin wata kakpuchuwini putsakgoo tamakgtay akxni lamalakgsiyunankgoo.

Waa chu kum nitu katlawanika xla chunchu xlagkskgatan, lhuwa tilakpuskatin wankgoolh pii nii kgalhikgoo tinamakgamakgtayakgoo. Chanchu takatsini kgalhikgoo puskaclipatitkan. Waa chu nama par chaa iyma tsumat kalakawa laktlawa xchixku, nila tapuspita kxchiki xnatlatna xpalakata kum chaxlakan wankgoolh "tunchu natlawaya, wixi walaksakti nata-tawilaya, kamilipatinchu" osu laggachu-

goolh makgapitsin lakpuskatin.

Apulaktu, wii tiku wankgoolh pii waa tinitna waa makgskgalakgoo xlatsumatkan chunchu lakgapuxtu. Chatum puscati kilhwa pii chaa iyma xchixku akxni xwilini akxni lanixtawila xkgawas. Lagkachunin, chaa iyma xakamanan lakatapukgoo xtlatkan talachipakgoo xpalakata kum kaglmakgtayakgoo xtsekan. Chanchu tuntawampa pii chaa iyma xaskulunatlat chu skulunatse akxni latapuchuwakgoolh watakgalh chuwinankgoo iyma chixku chu puskat. Chanchatumi puscati waa pii akxni lawilini xchixku, walakgankgoo maksulunatlat xpalakata kum wankgoo skinikgoo litlan nataankgoo kpumapakgsin chanchu anta tachuwinakgookan, malakapastakakgookani tulawanikgoonit akxni latapuchuwakgoonit pixla limakgskgalatkan chunchu xlauxilhtkan chatunu chatunu.

6.7. Takatsin chunchu tatlaw lalakuta naliwana chu namasiyuya akgtum tasipan

Chaa iyma makgtanukgooy xlaitay iyma lakakaw kachikinin xla akgtati talakpitsit luu waa tuwa, xpalakata pii lhuwa tuanani tumalakgapaxtokgoonan. Chii anta niku tlan wankgoolh iyma lakpuskatin titamakgalhapalikgoolh kalitaputsat tamakgtay, pii chaa iyma mapakgsinanin katlawakgoolhi xtaskujutkan kamakgamakgtayanankgoolh chunchu kamaxokgakgoolh mamasipaninanin. Xpalakat kum chalagkachunin chaa



nin chaa iyma xatse wanpii chaa xla katamakgalalh tawilinat chunchu nii akxni walakapastakli par namakgaxtaga xchixku, waa chu xliwankan pii chaa iyma xatsumat naa chuna xliakastalanit tuntwalhi xatse.

Makglhuwa wama natlatna wanikgoo xlagkskgatankan pii nii katatawi kalakgawa chixku. Cha chu lagkachunin, chaa iyma lakpuskatin kaa nii kwenta tlawakgoo tukuta wanikgookan, waa chu xpalakata, pii chaa akxni lamasipanikgookan chaa iyma xanatlana nii makgtayakgoo xpalakata pii chaa xlakani puwankgoo puswanikgoolh xapulh xtsumatkan, watiya xkwentakan nikgaxmatk-goolh. Chaa naa chuna, makgapitsin natlatna chu natsitni, chunchu natalan makgtayanankgoo, lakumchu wank-

iyma makgatanksanin kalakgmakgankgoo matamasipan nii kwenta tlawakgoo tukuta kinkalanian kin kum lakpuskatin chunchu watawa makgtayakgoo mamasipaninanin. Champar tlankawa mantamakgtay luu waa xlakaskinka pii chaa iyma makgatanksanin, iyma xala kDIF chunchu maxamakgamakgtayanin kamakgtayanankgoolh nitimakglakgtlawanankgoo chunchu katakwentalalh maxakgampalhuwa takatsin chunchu nakwenta katatlwakh xtachuwinakan chunchu lalakuta chuwinankgoo malakpuskatin timalakgsiyunankgoo.

Ni paksi malakpuskatin lakgapaskgoo malaktsu pumapakgsinanin anta niku makgtayanankgoo xlatapuwan xlatalakapastakni chunchu malakgskgatan. Makgapitsin wankgoolh pii katsikgoo tukuta matlawa CAMI tuwi kixtepec. Chii iyma tiku akgsankgoolhi uyma aktsu pumapakgsin wanti lakatsu liwilakgoolh. Waa chu iyma masta talakaskinka lalkuta iyma CAMI makgamakgtaya iyma tiku lakatsu wilakgoolh kkachikinin. Makgapitsin wankgoolh pitunkan kpumapakgsini ankgoo, chaa naa chuna, wankgoolh pii chaa anta nitamakgtayakgoo. Makgapitsin, nii naxkgalhitnankgoo pilakgapaskgoo matanikuta tllani natamakgtayakgoo, luu waa sitsi kgalhtinankgoolh, "tini katiakgataksnin, waa tawixi naliwilikgooyan pii wixi maktsuku. Wankgoo pii kin putsayaaw". Chaa iyma klakakaw kachikinin makxtum wankgoolh pii nii tuku tlawanikan maski namalakgsiyuya iyma tiku masipaniyan.

Lhuwa tiku lakpuskatini wankgoolh pii nii malakgsiyukgoolh xchixkukan maski luu waa snun xtlawakgookan osu lakgachunin ayakimakgniputungkookan. Lhuwantu matsuki uyma takglhuwit cha chantuxapulh wama tapikwa; alistalh tawila matalakgkatsat osu kum talakgati iyma tiku tatatawi. Chatum puskat waa pii chaa iyma xchixku xpixpitama, chani malakgsiyulh xpalakata kum lipekwa lakgkatsan, alistalh wata kamakgaxtakglh. Chaa iyma tuku nalaktanu nikati-malakgsiyu, waa pii lakgachunin nii kwenta kintatlawanikgooyan mama-pakgsinanin. Nii talakastalani malitay laa kum xlilat.

Chaa chatum puskat wan: “kmalakgsiyulhi makinchixku, xpalakata kum xkiliyawama pii tanu chixku xaktalama, chankit kgalhi tasekg kxchikkan kinatlatna waa chu mankinchixku xkinputsastalanima xliyan xmachete par akgtum samana nanaxlama”. Chintu tlawalhi iyma mapakgsina kamanwa makglhtika maxmache-te, nii chipaka maski xkimakgniputun. Naa chuna, wankgoo makgapitsin lakpuskatini pii chaa laakxni malakgsiyunankgoo matakikgookan. Waa uyma xtakatsin makgapitsin mapakgsinanin, lay kum makgapitsin lakpuskatini ankgoo malakgsiyunankgoo chu kanimakgas mapanupalakgoo xpalakata kum ayalagampalakgoo xchixkukan, waa chu xliwankan watawa tamatajikgoo xpalakata kum makgasputukgoo xtamalkgsiyukan.

Makgapitsin kkachikinin chii iyma lakpuskatini nii litayakgooy par masipanikgookan, chaa naa chuna, xpalakata kum lakgkatsankgoo xchixkukan, xpalakata kum chaa chixku wan pii nalhnana kaa titlawalh natalakgpali. Makgapitsin pulhwa xlagkskgatankani lakgapastakggoo xpalakata kum chaa waa lakgskgatan lakgkatsankgoo xtlatkan. Chaa naa chuna, chaa iyma mapakgsinanin puwankgoo xlakani pii chaa iyma namapanuya talagsiyun chunchu nalakgpimpalaya iyma tiku masipaniyan kanilifokgoo wix kanilakapastaka osu kagmanana. Waa chu xliwankan pii chaa iyma mapakgsinanin chunchu mamayulhnu kanikwenta katitlawanikgoon par napina malakgsiyunana. Chaa naa chuna, makgapitsin mapakgsinanin wankgoo pimaski chaa iyma puskat liyalakgpali xtachuwin, chatachunata waxlitamakgtayatkan kapakstlan lalakuta.

Maski chaa iyma makgapitsin mapakgsi-

nanin tlawakgoo xtaskujutkan, wii tiku lakchixkuwin nilakastalanikgoo mantutawanikgoo. “tatsokg pii chaa iyma kinchixku nila nakixama chunchu nakintalaglakatsuwii, chani lakastalani xla tiyma tatsokgni, xpalakata kum tachunata anitani ktawila” wa chatumi puskat. Lakgachunin chaa iyma mapakgsinanin laa kum iyma tiku kgalhmakgtayana litaxtu watawa makgtaya iyma tiku masipaninan.

Chaa tuku luu waa lakxtum maklakakaw kachikinin waa pii chaa iyma kgalhmakgtayana tlan chii nalakxatlawa mantakglhuwit, matasaninan mapuskat chu chixku chunchu makgalhapaninan tuxliwankan lachipakgoolh osu laakgxlokgookgoolh. Luu chuna pii chaa waa iyma chixku ankgalhin nilitaya tuntawa, wanimpi waliwilinilh xpalakata kum nitlawal tuwanilh xpuskat. Lakgachunin nii waa xpalakata malitawilini puskat, channan chu wawan iyma chixku, tlan chii chu manana kgalhmakgtayana wanamakgtaya chunchu wampuskat nawani pii waa katlawal tuwani chixku, xpalakata kum waa chu wamakgtakgalhnama.

Chatum puskat lichuwinalh lalakuta akgspulalh akxni lamalakgsiyunalh: “chaxla mili makpumapakgsin chaa nitu klakkaxtlamaw. Paks nixlikana tlawalh, maski kmasiyulh lalakuta kimakgaxtakglh. Kmasiyunikgoolh iyma mapakgsinanin kintasiyan, cha, chaa iymankin chixku paks kaakgsaninalhi tuwa. Wata waa chu wakanalanika”. Waa uyma luu waa tasiyu mantalakastalan xtapuwan chixku mapakgsinanin, tlan nakinkawilinikgooyan akxni parchu ninana tutlawamaw.

Chaa naa chuna, natawani anta niku tamalakgsiyu nitastalani xpalakata kum nii luu waa snun tutalanilh osu nitaakgaktaksi nutuka nawana. Makgapitsin mapagisaninan nilakxatlawakgoo tiyma takglhuwit xlapakata kumparcha iyma puskat nitapuchuwa kpuchuwini iyma xchixku. Wampuskun, pii chaa iyma kawanka nalakpina minchixku pus nii luu waa kwenta katitlawanika mintalakgsiyu. Chaa nitna xlilat.

6.8. Talakapastakni xla tamasipan chu lalakuta nalakgapaxtokga

Chaa iyma lakpuskatini titamakglhapanilh luu waa xlakaskinka puwankgoo katamakglakgtlawalh tamasipan tuminacha kchiki. Chaxlakani wankgoo pii chaa par natapanu tiyma tamasipanit tlan natatawila kchiki. Wii tiku wankgoolh pii luu waa xlakaskinka nalitachuwinan uyma takglhuwit kchiki tlan chii natalamakgtaya

nalhnana nalay chunchu tlan chii tuku natamasiyunikgoo malakgskgatan. Wii tiku wankgoolh pii katitatakgalhchuwinalh chunchu katamastalh takatsin tlan chii natamapanu tiyma takglhuwit osu tlan chii natachuwinan akxni par naa chuna naakgspulayan tamasipanit. Wankgoolh pii maski putsakgoolh tamakgtay, luu waa xlakaskinka nalatamakgtaya kum lakpuskatini.

Nii kgalhuwa wankgoolh pikakatapatilh akxniku natamalakgsiyu par luu waa snun latatlawalh. Wampuskun, uyma kalipatit, cha par chu nikman pusnikatamasta. Makgapitsin wankgoolh pii nii katsikgoo lalakuta namakglakgtlawakgoo mantamasipan tuminacha kchiki chunchu nitu laliukxilht. Wii tiku wankgoolh pii xlakaskinka xtamaskikgoolh taskujut tuxtalimalakapastakalh chunchu xtatlawalh tlan chii xukxilhgoolh xlitaykan, laa kum xtaxi laktsu pumapakgsinanin anta niku anta tlan xanka akxni laxtatamasipanilh. Naukxilhgoo pii xlakaskinka xtamastalh taskujut anta niku kxokgoonikgooka nachixliyankgoolh tumin kxchikikan.

Apulaktu, takagxmatlh pii laa kum xatlat chi xatse xlimasiyunitkan xlagkskgatankan pii nii namasipanikgoo chatum puskat chunchu pii xlakaskinka natawan akxni par latamasipanima, kaa nitu xlimakgwan katiwa mantachuwin natamasta xaliputum, parchuchan chu maxanlatna tanu tunamasiyunikgoo xlagkskgatankan. Wii tiku wankgoolh pitlakgtlan natalamakgaxtakg akxni laa anan tamasipanit.

Wii tiku lakpuskatini wankgoolh pii xlakaskinka natamalakgsiyu. Wii tiku wankgoolh pii nii katsinikgoo uyma takgalhchuwini, chantu chatum waa pii nimallakgsiyuyan “xpalakata kum chaa waa iyma lakpuskatini chunchu makalimaxkganin nikwenta tlawanikgookan”. Chaa iyma wanipuskat chaa iyma tiku iyma tiku kaa lakgachixkuwinkgookan kamanwa tixkgalhinan tumin. Chaa iyma namalakgsiyunana liyani kilhtamaku chunchu tumin par naxokgooniya iyma chatum kgalhmakgtayana chunchu napina alakatanu xtapalh.

Uyma xliwankan xpalakata kum lakgachunin chaa iyma mapakgsinanin nimakgtanukgoo wata kawaniikgookan pitsa xlianantkan kxakatalhman tlan chii namakgtayakgookani anta. Waa chu xliwankan, luu waa tiku lakpuskatini kum nitu kgalhikgoo xtapalh par nalitatsuwikgoo, puskaantiya makgaxtakggoo xtalakgsiyukan.

7 Nitu liukxhilat xla puskat tutunaku chu nahua

Chaa waa iyma nitu xalilaliukxilht, kwenta kilitwatkan pii nii luu waa litakgalhchuwinan anta maklakakawi kachikinin mantu xaakgtati talakpitsit. Naa chuna, chaa iyma lakpuskatin lichuwinanangoonita pii kaa lakawa laktlawakgookan xpalakata anta niku minacha xtank-gasekkan, mantu tachuwina maklakaskinkgoo chunchu lalakuta lhakganankgoo. Waa chu xliwankan, tlan napuwana pii anan iyma nitu laliukxilht chaa nii xakwenta tatlaw.

Wii tiku lakpuskatin wankgoolh pii nitu liukxilhgookanita chunchu kaa nii kwenta tatlawanigookan kum kalakpuskatin, tlakg lipekwa ktiji xpalakata lalatasiyukgoo. Wii tiku waa pii lagachunin xkgani wili chunchu lagachunin xfaldakan, chaa chu uyma litakg-sankgoo. Wii tiku nitu taliukxilhgoo xpakata xchixkukan xpalakata par nilakgatinihgoo osu par kum kaa nii tlan chixku ukxilhgoo.

Chaa chatum puskat waa: "nitu kiliukxilht xpalakata kum nilaktlawan. Kaxakama skini kintamakgtay xladiscapacitada chaa nii kimakglhtikgoolh kinkapsnat chachan-chu waa makgapitsin tamakanukgooka, pus nii kkatsi lalakuta laksankana". Lauku kilhtamaku luu waa kaa chuna tamasiyu pii chaa iyma mamakgamakgtayanin kamanwa tiwilala lagkaskgoo maxkikgoo mantamakgtay.

7.1. Tanikuta luu wanana nitu katiliukxil-hka chu namakglaktlawakana

Chaa tiku malakpuskatin nitu liukxilhgookan anta kpumakuchin, waa kDif, iyma kmakgamakgtayana, kpumakuchin. Wii tiku wankgoolh piakxni laskinkgoo tamakgtay nii tamaxkikgoo chunchu nii par kgalhakgaxmatkookan. Chaa iyma laa kum kpumakuchin nii par aktanksi kgalhtikgookan: "kintakilhninima maku-china, tunchu naktlawaya, Tutunaku kchuwinanaw, kaa waa kpatiyaaw xpalakata kumi nikkgalhtawakganitaw". Makgl-huwata kliwanitaw chaa nitu tatlaw, wanichatum puskat.

Wii tiku kalakgatigoo nalikgamanank-gooyan xpalakata kum luu waa tlan makgkatsinikgookan. Chaa iyma kpumakuchin kilhnika chatum puskat kamanwa xpalakata kum nalhxakstulitum, waa pii kaa akkatsi nii tamakgskgalalh, maski chaxla waa pii xtamakgskgalama. Chaa tuku nanali makglaktlawakgooyan waa kum kmintachuwini nachuwina, tlakg nanatlawakgookani waa tiku kaman Tutunaku chuwinanangoon. Uyma lananalay lhuwa tiku latamanin chunchu mapakgsinanin tlankala lagoo chunchu makgkatsikgoo kxlakatinkan psukat chunchu nimakgtayakgoo.

7.2. Tunatlawanyani kmiakgxakg iyma nitu nalukxilhkana

Chaa iyma talakgmakgan nii par tlan

tukinkaliminyan. Chaa iyma lakpuskatini titamakgalhapalhilh lipuwankgoo chunchu kalakata talaktlawakgoo. Lhuwa tiku skinkgoo tamakgtay kpuchuwina osu anta KDif akxni par pekwa unan chunchu talakgalhi xchikikan chani ankgalhin tamakgtayakgoo, waa chu lilipuwankgoo. Paksi mati lakpuskatini tamakgalhapalhilh paks kapatikgoolh tutlawanigooka par kpuchuwina, osu wamapakgsinanin. Nitu atlawakgoo. Akxni laa nitu talaliukxilht osu talakgmakgan, wataka tapanukgoo y nalh makgstum ankgoo skinkgoo tamakgtay.

7.3. Takatsini xla militay chu mintatlaw tlan chii nitu katliwanika chunchu namasiyuya akxni laa nitu liukxilhpaka

AMaski chaa makgapitsin lakpuskatin ukxilhgoo lagkapaskgoo xlitaykan, Lhuwa tikuni nakatsikgoo tukuta xlitaykan, waa chu iyma pus nii tlan kitaxtu xpalakata makglakgtalawa kum puskat. Lhuwa tiku nii katsikgoo par anankgoo laktsu pumapakgsinanin, litay chunchu tamakxtumit anta niku tamakgtayakan akxni nitu laliukxilhtkan. Maski aksankgoolhi iyma CAMI anta niku tlan namakgamakgtayakana chani talakatsuwikgoo.

Chaa iyma laskpuskatin wnakgoolh pii nii makgstum amalaksiyunankgoo xla nitu laliukxilht. Uyma takglhuwit akgtuy talakpitsi. Waxapulh xpalakata pii chaa iyma nitu laliukxilht chantapuwana nikkalhi xtalakaskink. Waa chu uyma xliwankan iyma lixkani laktlawakgookan iyma lakpuskatin Tutunaku chu nahua xpalakata kum niakgatakgnikgoo chu nichuwinanangoon xaluwan tachuwina, nii kgalhtawakgagoonit, waa lalatasiyukgoo, lhakganankgoo chunchu lalakuta chuwinankgoo chunchu tutlawakgoo.

Cha chu xliakgtuy tawan pii chaa iyma lakpuskatin tamakgalhapalhilh katsikgoolha pii nii taukxilh chu nii kwenta tlawanigookan, maski kgalhikgoo tunalimasiyukgoo pixlikana. Makglhuwa par kanikwenta tlawanigookan akxni lama-

lakgsiyunankgoo. Laa kum chu, malakgsiyunankgoo akxni laa anan tamasiyanin nii kwenta tlawakgoo. Waa chu xliwankan pii chaa iyma laa nitu laliukxilht, chaa iyma uyma lakpuskatin nii kgalhikgoo tuku naliakgpuwantikgoo namalaksiyunankgoo. Waa tukuta akgsputlakgoonita puskat-sikgooya pii nii talakgaxtlawa, nitu tlawanikan timasiyanin. Waa chu xpalakata, lhuwa tiku lakpuskatin kanikwenta tlawakgoo akxni laa nitu liukxilhgookan.

7.4. Talapastakni xla nitu liukxhilnat chunchu lalanamakglaktlawaya

Chaa kin kum lakpuskatin Tutunaku chu nahua luu waa xlakaskinka kpuwana natamakglakgtalawa iyma nitu laliukxilht xpalakata kum kinkpuwanaw pii nitlan iyma nitu kinkaliukxilhtkan chunchu nitu lilakan kilitaykan. Chaa iyma lakpuskatini titamakgalhapalhilh wankgoolh pii kaa paks lakxtumin kin, waa chu xpalakata katini kilimakglakgtalawatkan, xpalakata pii namasiyanigoooya xtalakapastaknikan akxni laa nitu liukxilhtkanaw. Wankgoolh xlakaskinka naanan tlantalikatsit, chunchu wankgoolh mantu tlawa puskat chunchu chixku akxni lamakgastakkgoo xlakgskatankan.

Naa chuna, nawankgoolh xtalakaskinka manta kgalhchuwin xla nitu laliukxilht xpalakata kum luu waa tiku kwenta tlawani chunchu nii katsikgoo par nalimalakgsiyut. Wii tiku wankgoolh pii nii lakgapastok akgtum tatsokgni tanimpar xakgliwa iyma nitu laliukxilht chunchu xliakgapasatkan xlitaykan. Naxlimakglhtinankgoot tamakgtay xla mapakgsinanin, wankgoolh tamakgtay xatamakgtumit, wamputun, nitlan katitlawakgoolh par natamakan mantamalaksiyut xla nitu laliukxilht chunchu lalimakgtayat tiku lakpuskatin.

X Xaawatiya talakapastakni

Kum litutunaku chu nahua tixliakapulhanat tuxla Estado xla Puebla kin, ktlawani-tawa tamakgxtumit tanilakxtum ktlawaya tuklakapastakaw wanti lakatsuninikwilaw. Maski lhuwa tuku nii lakgxtumintu kkgalhiyaaw tunkan takatsinin, chunchu kum, chaa iyma tachuwin xla Tutunaku osu nahuatla nakgalhikgoo tukuta litalakpalikgoo xtachuwinkan malaktsukachikinin, kum luu waa lakatsu klaliwilaw tlan kmagantaxtiyaaw taskujut. Chaa iyma kxlata-matkan lakpuskatin Tutunaku chu nahua wintuja lakgoonit lakgxtum chunchu lakxtuma tutaakspula, waa chu malakpitsi tupuskat chu chixku xlakkachikinin.

Chii kin lakpuskatin Tutunaku chu nahua lhuwantu tamasipan chunchu nitu laliukxilht kpatiyaaw. Chaa iyma nalakkatsana, nalipawana xlatumin, napikwa mantukuta nawaniyan, laa kum nii kwenta katitlawanikgoon iyma mapakgsinanin, waxliwan-manikati chuwinant chunchu nikati-malagksiyunant. Waa uyma xtanampar niakgataksgkoo iyma latamanin tilakatsu kinkalagalamakgoon, xpalakata kum chaa kini lakpuskatin pikwa kinkawanikgooyan lawintu lakgsakaw. Chaa iyma tuku lakgapastakaw chunchu malakkatsanaw kinchixkukan waa xliwankan malakpuskatin limakalayaaw. Wii tiku lakgpuskatini wankgoolh pikatsikgoo lalakuta makxtum natawila kchiki. Waa chu iyma pus nalagapasa maxtalakapastanki minchixku waa tiku makgskgalayan, chunchu kum nila namamakgaxtakgniya xlagksgatan.

Anan iyma tamasipanit xla tachuwin chunchu xlatalikgaman tuni litalagapaskgoo par tamasipan xlalakni chunchu xlatalakapastakni. Wii tiku wankgoolhi pii luu waa kanana akxni lanakgalhiya minchixku chunchu wata kaa nii tiputsaya tagatsankgat. Naa chuna, tasekgkoolh iyma tamasipanit tuku chali chali patikgoo xpalakata kum kamkaksatilhakgookan. Wii tiku kalawa makgkatsikgoolh makmagalhapalin chunchu wii tiku puwankgoolh par xmakgskgalamakgooka xpikwamakgoonchu par nachin xchixkukan osu par wii tiku wintulilakgapaskgoo, xpalakata kum watinitni lamatsekkgoo.

Chaa iyma lakpuskatin tiku patimakgoolh tamasipanit osu par patikgoolha nitu laliukxilht lakgapskgoo tiku naa chuna patimakgoo. Wii tiku aksankgoolhi



xnatalankan osu wantilakatsu tawilakgoolh. Wii tiku wankgoolh pii chaa xtsekan chunchu nanakan naa chuna patikgoolh. Uyma waxlipulh xpalakata litaxtuputunkgoolh kxchikan chunchu tumtlawapalakgoolh xchikkan, chaa naa chuna, naa naakgspulapalakgoo.

Chaa tuku luu waa xlakaskinka waa pii chaa iyma tamasipanit tlakg tamsiyuy nixawa iyma nitu laliukxilht. Waxpalakata kum lakgachunin tawanimpi chaa iyma tawilinat chunchu talakmganganat tutamakgamakglhtinan waxpalakata kum kaa akgtum tachuwin tachuwinan. Chaa naa chuna, nitu pala tlan natlawaya iyma nitu laliukxilht, waa chu xpalakata iyma mapagsinanin xlimalakgaxokgatkan, chunchu xliksutkan tlan chii natamapanu tiyma taglhuwit xpalakata kum luu waa tuwa uyma.

Chaa iyma tamasipanit lakgachunin tamsiyuy chunchu laktakgalhi takatsin xlalitay chunchu laktsu puchuwiniin timakgtayanankgoo chunchu makglaktlawakgoo. Chaa naa chuna, chaa iyma akxni chuwinankgoolh malakpuskatin pustaxtucha pii chaa iyma nitu laliukxilht tini malakgsiyu chunchu tini lakgapas. Kaa nii kgalhhuwa tilakpuskatin lakgapaskgoo maxlitaykan chunchu katsikgoo pii kaa lakxtumi natamakgtayakgoo, chaa nila lakgapaskgoo lalakuta namalakgsiyunankgoo.

Tawan pii nii luu ataskuj tlan chii natalakgapas, natalaktlawa chunchu natamapanu iyma nitu laliukxilht. Chaa iyma nitu laliukxilht kanukwenta tatlawaya chunchu tikuta nanatlawakgoo chuna tlawakgoo, xpalakata kum nitamakgsiyukgoo. Chaa iyma lakpuskatini titamakgalhapalikgoolh nilakgapaskgoo xlitaykan kaa xlaputum. Chaa iyma lakpuskatin xakstukani tiyataxtutilhamakgoolhi kxtakglhuwitkan, xpalakata kum nii katsikgoo lalakuta natlawakgoo natamakgtayakgoo xla tamasipanit chunchu xla nitu laliukxilht. Naa chuna, nii lakgapaskgoo xlitay xlalimaxkagan lakpuskatin. Waa chu xpalakata, wankgoolh pii xlakaskinka anta niku natakastokgan natamasiyu xliitaukan tunamakgtayakgoo laa kum xlagksgatan chunchu xlan akxni latamasipanikgoo.

Chantu wnakgoonita tlan natatlawaya tlan chii namalakgsiyunankan, waa iyma pii naa ankgoo iyma kDif osu wanalakgankgoo iyma makgatanksanin. Chantu litakgalhchuwinat, chaa iyma mapakgsinanin wankgoolh pii chaa mantu tamsiyu kchiki luu waa xlakaskinka xpalakata kum waa namakgtayanan natapanu iyma tamasipanit chunchu nitu laliukxilht.

Chaa iyma pukgalhtawakga luu waa xlakaskinka xpalakata kum makgtayanan natamapanu tamsipani chunchu nitu laliukxilht, chaa naa chuna, chaa iyma tuku litakgalhchuwinalh, lakgachunin waa tiyma makgalhtawakganin masipaninankgoo chunchu nitu liukxilhnankgoo, waa chu xliwankan pii luu waa xlakaskinka pii chaa iyma klatsu pumapakgsinin kaanalh tamakgtay parnamaxkikana takatsin chunchu tuxaxlikana mantu xlatakglhuwit, naa chuna natamasiyu takatsin tuxatlan.

Apulaktu, kgalhiyaaw pii nii kamanwama makgalhtawakganin nalimakgakngoyaaw, nawa xanatlatna napuxkulanikgoo xlagksgatankan aktankschi nalakakatsikgoo, xpalakata kum chaa iyma ktamakgalhapalin kukxilhw pii chaa iyma lakgskgatan waa tlawakgoo tuukxilhgkoo par tlawankgoo xnatlatnakan, chanchu waa laktsuman anta katsinikgoo pii kaxditamastatkan xpalakata kum waa ukxilhgkoo.

Chaa iyma tamapitsit xla chixku chu puskat xala kchiki, waa uyma tlakgtiawakga tawila.

Chamkum nalakapastaka pii chaa iyma lakpuskatin nitu xililakan, puskesmas kchiki kin kilitawilatkini puwana kilimaksgsgalatniki kilaksggatankan, pipulh kiliwilitkan xtapaxuwan kinchixkukan, uyma talakapastakni kililakgpalitkan. Chaa iyma xtamapanut chunchu xtamakglaklawat tamasiapanit chunchu nitu laliukxilht nikanwa xpalakatakani lakpuskatin tipatimago. Chaa iyma kakilimkagxtumkan, kilikatsikan chu limasiyunitikan iyma amakgapitsin pii paks lakxtuminkin tinitanu makxtum kililatkan aktanks kilaliukxilhatkan.

Maski xtakatsi pii anan tamasiapanit makgasa maxla lakpuskatin Tutunaku chu nahua, makgapitsin nii litayakgoo par nanapatikgoolh. Wii tiku tasamakgoolhi wankgoolh lalakuta xlakani laklawakgookan akxni tsukulh latatawilakgoolh chixku. Chaa naa chuna, wankgoolh pii luu waa xlakaskinka pii chaa iyma mapakgsinanin namakgtayanankgoo chunchu namalakgaxokganankgoo iyma tiku masipaninankgoo. Waa uyma tlan tatlawalh xpalakata kum talakgapasli xtalakaskink mantamakgtay xlatalakapastakni chaa chiyma lapuskatin niti pekwanikgoo iyma tiku masipanikgoo.

Makgapitsin tachuwin tulaktaxtulh maktamakgalhapalin chunchu maktachuwin wama xlalitay xlatatamanin chunchu maxla limaxkgan lakpuskatin, takgalhchuwin tlan chii nakatsikgoo lalakuta natatlawa akxni masipaninankgooka osu nitu liukxilhmakgooka, chaa iyma talakapalit maxla tamakgtakgalhat chunchu talistakyaw tuminacha kchiki tiliminkgoo manatlata tumasiyunikgoo tlan xlaksgkatankan, lalakuta tunatlawaya par tamasiapanipaat chunchu nitu taliukxilhat, naa chuna laa kum tamakgtay xlatamakxtumit xlalakpuskatin chunchu mapakgsinanin.

Chaa iyma talakmaxtut xlatalakapastakni chunchu takatsin uyma taskujut, luu waa xlakaskinka kiliwilitkan lakatum kintapuwankan chunchu kintatlawkan xla tamakgatay tutlani natatlawa anta par kaksu pumakgakgsin, kalikhuwa, kaliakstu chunchu kaliputum. Katsiyaaw pii chaa iyma taskujut xla talaklawat chunchu xlatamapanut maxla nilakxtum taliukxilhat tuku kin patiyaaw lakpuskatin, xlitlakputsanat kalilhuwa. Uyma ankgoo akxni lamakgastakanaw chunchu lamasiyuyaaw kchiki, xpukgalhtawakga, kintamakglaklawitkan chunchu kintatlawkan anta nitlan nalakaskina matamakgsiyu.

Luu waa xlakaskinka litaskut uyma xla talakapastakni mantani kamanchixku mapakgsinan. Chaa iyma mapakgsinanin maxaakgtati talakpitsit xala kPuebla xilalakapastatkan chunchu xlimastatkan aktanksi xtapalhi mantakglhuwit xla tamasiapan chunchu maxla nitu xlalaliukxilht mantu patikgoo malimaxkgan lakpuskatin. Waxlakan xlimastakan takatsin tuxaxlikana natamakgtaya chunchu natastalani xpalakata pii chaa iyma tamalakgsiyun nalhkawanka anta natamakgaxtakgtay tlan chii aktanks natastalani natamakgasputu chunchu liwana nawanikan puskat pii tlan natawila.

Chaa iyma mapakgsinanin chaxtaskujutkan chunchu tuku luu waa xlitlawatkan waa pii natlawakgoo tatlaw chunchu lalakuta namakgtayanankgoo chu tlan nawilikgoo lakpuskatin namaksgkala xlaknikan chunchu xtalakapastaknikan, naa chuna xlimastatkan takatsin xlalitay pii nii xlitatlawt iyma nitu kalaliukxilht chunchu aktanks lilitamat. Luu waa xlakaskinka maxtamakgtaykan lakpuskatin, iyma mapakgsinanin chunchu kalipaks tlan chii natalakatapu iyma tamasiapanit chunchu nitu xlalaliukxilht kintalakpitsitkan.

N

Niku tatalakputsanalh

Balcazar, F. (2003). Investigación acción participativa (iap): Aspectos conceptuales y dificultades de implementación. Fundamentos en humanidades, IV(7-8), 59-77. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/184/18400804.pdf>

Cabnal, L. (2010). Feminismos diversos: el feminismo comunitario. ACSUR-Las Segovias.

Colmenares, A. (2012). Investigación acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. Voces y silencios. Revista Latinoamericana de Educación, 3(1), 102-115. <https://doi.org/10.18175/vys3.1.2012.07>

Cumes, A. (2012). Mujeres indígenas, patriarcado y colonialismo: un desafío a la segregación comprensiva de las formas de dominio. Anuario Hojas de Warmi, (17). 1-16. <https://revistas.um.es/hojasdewarmi/article/view/180291>

Faúndez, A. y Weinstein, M. (2012). Ampliando la mirada: La Integración de los Enfoques de Género, Interculturalidad y Derechos Humanos. En UNFPA, PNUD, UNICEF, ONU MUJERES (Coords.). <https://www.onu.org.mx/wp-content/uploads/2015/11/AmpliandolaMirada.pdf>

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (2017). Perspectiva de Género ¿De qué hablamos cuando hablamos de perspectiva de género?. UNICEF. https://www.unicef.org/argentina/sites/unicef.org/argentina/files/2018-04/COM-1_PerspectivaGenero_WEB.pdf

Gobierno de Puebla. 2020. Desarrollo Regional Estratégico. Región 4 Huehuetla. Instrumentos derivados del Plan Estatal de Desarrollo 2019-2024. <https://planeader.puebla.gob.mx/pdf/InfografiaRegional/04%20PR%20de%20Huehuetla.pdf>.

González, J. (2013). Hacia una formación jurídica intercultural. Hechos y Derechos, (16). <https://revistas.juridicas.unam.mx/index.php/hechos-y-derechos/article/view/6851/8787>

Hernández Castillo, R. A. (2001). Entre el etnocentrismo feminista y el esencialismo étnico. Las mujeres indígenas y sus demandas de género. Debate feminista, 12(24), 206-229.

Restrepo, E. (2018). Labor etnográfica. En Etnografía: alcances, técnicas y éticas (pp. 23-50). Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Sandoval, J. (2013). Una perspectiva situada en la investigación cualitativa en ciencias sociales. Cinta Moebio, (46), 37-46. <https://scielo.conicyt.cl/pdf/cmoeblo/n46/art04.pdf>

Terven, A. (2015). Relaciones interlegales y construcción de proyectos culturales de justicia. El caso del juzgado indígena de Cuetzalan, Puebla en México. Antípoda, Revista de Antropología y Arqueología, (21), 99-120. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=81435422005>



GOBIERNO DE MÉXICO

INPI
INSTITUTO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

Gobierno de Puebla
Hacer historia. Hacer futuro.

Secretaría de Educación
Queremos un Pueblo.

